

CAA QUÉBEC

VOYAGE / HABITATION / AUTOMOBILE / ASSURANCE

AUTOMNE 2019

DOSSIER À CONSERVER
SPÉCIAL SNOWBIRDS

HABITATION
LA QUALITÉ DE L'AIR

AUTOMOBILE
PETIT GUIDE
DU PNEU

TANZANIE

BEAUTÉS SAUVAGES



caaquebec.com



L'assurance à notre façon



Soyez rassuré!

La tranquillité d'esprit légendaire
de CAA-Québec s'étend
aux assurances auto et habitation.



DEMANDEZ VOTRE SOUMISSION

1 866 221-9301

caaquebec.com/assurances

Les assurances auto et habitation CAA-Québec sont souscrites par Prysm assurances générales inc.
et distribuées au Québec seulement par CAA-Québec.



**Assurances
auto • habitation**

Éditorial

2 DOMPTONS NOTRE « PEUR »

Tourisme

4 CONCOURS PHOTO

- Whitehaven Beach, Australie

6 À DÉCOUVRIR

- *Fatbike*: du gros plaisir toute l'année!
- La Tablee des Chefs ouvre une école à Québec
- Les villages-relais

10 COURT SÉJOUR

- Phoenix: florissante dans le désert!

16 PARTIR

- Tanzanie: à l'état naturel

Habitation

46 SAVOIR FAIRE

- La qualité de l'air

48 ASSURANCES

- 5 exclusions à connaître

50 BON À SAVOIR

- Choisir son foyer

Automobile

54 BON À SAVOIR

- 8 conseils pour une auto propre

56 ZOOM

- On vend ou on répare?

58 BON À SAVOIR

- Les témoins lumineux: on décode!

60 PRATIQUE

- Le petit guide des pneus 2019

66 ESSAIS ROUTIERS



CAA-Québec et vous

23 DANS LA MIRE

- Une brigade scolaire bien vivante après 90 ans!

24 ACTUALITÉS

- La marque CAA toujours au *top* dans le cœur des Canadiens
- Record de participation à la campagne des *Pires routes*
- Comprendre la charte des voyageurs
- La brochure *explore* Monde: Un monde à découvrir!
- Passez de membre à membre de l'équipe!
- Bilan routier: n'oublions pas la ceinture!
- Véhicules électriques: précisions sur le rabais fédéral

27 MA CARTE ANTISTRESS

- Témoignage: une tradition familiale pour des parents rassurés!
- L'Assistant santé et le zona
- L'Événement Voyages CAA-Québec – Concrétisez vos rêves!
- Nos conseillers vous répondent
- Rabais Dollars CAA: profitez de l'automne pour changer de décor!

29 SNOWBIRDS: DOSSIER SPÉCIAL À CONSERVER

44 NOUS JOINDRE



Retrouvez tous nos contenus sur CAAQUEBEC.COM et suivez-nous sur les réseaux sociaux pour découvrir nos conseils, poser vos questions et échanger avec notre communauté!

DOMPTONS NOTRE « PEUR »



©CATH LANGLOIS PHOTOGRAPHE

**APPRENDRE GRADUELLEMENT
À NOS ENFANTS À DEVENIR
PLUS AUTONOMES EST UNE
DES SOLUTIONS.**



Richard Lachance
Président et chef
de la direction

Les enfants ne marchent plus pour se rendre à l'école. Ils sont dans les voitures de leurs parents. Conséquence : avant la cloche, il y a beaucoup d'autos qui se faufilent entre les trop rares cyclistes et piétons et les gros bus jaunes. Si l'enjeu de sécurité est bien réel, l'une des solutions est assurément de miser davantage sur la marche et les autres transports actifs. Et pour cela, les jeunes brigadiers scolaires de CAA-Québec sont des alliés de premier plan.

Dans les années 1990, près d'un enfant sur deux allait à l'école à pied. Une proportion qui a fortement diminué au profit de l'auto dans les années 2000¹. Qu'est-ce qui s'est passé ? On s'est mis à avoir peur. Peur des inconnus. Peur des véhicules. Et qu'est-ce qu'on a fait ? On a transporté nos jeunes en auto. Au fil des ans et de leurs observations à la rentrée scolaire, nos experts ont constaté des centaines de comportements à risque. La circulation aux abords des écoles est à la fois un enjeu de sécurité routière et de santé publique.

Soyons réalistes, que ce soit en auto, à pied ou à vélo, certains risquent demeurent. Parfois parce que les aménagements (trottoirs, pistes cyclables) sont inadéquats voire déficients, parfois parce que la cohabitation urbaine trop intense ne se prête tout simplement pas à leur utilisation. Convenons-en, le bon jugement des parents aura toujours préséance....

Néanmoins, il faut dompter cette peur. Apprendre graduellement à nos enfants à devenir plus autonomes est une des solutions. Pratiquer à plu-

sieurs reprises le trajet entre l'école et la maison, expliquer la nécessité d'attendre « le p'tit bonhomme » et de regarder à gauche, à droite et encore à gauche avant de traverser la rue et observer la signalisation ne sont que quelques exemples de ce qui peut être fait.

Vous connaissez la brigade scolaire de CAA-Québec qui fête ses 90 ans cette année ? Il ne s'agit pas ici de nos précieux brigadiers adultes employés par les villes, mais bien d'écoliers brigadiers. Ce sont des grands de 5^e et de 6^e année qui aident les plus jeunes à circuler en sécurité autour de l'école. Ils sont postés à certains coins de rue, dans les autobus scolaires, dans les cours d'école, les corridors. Dignes de confiance, ils deviennent des modèles aux yeux de leurs amis. Et plus tard, ils deviennent des ambassadeurs de la sécurité routière. Depuis 90 ans, des centaines de milliers de jeunes ont pris part à ce programme. Pour en savoir plus, lisez l'article dans la section Dans la mire, en page 23.

Qu'on se le dise, on doit préparer nos jeunes et leur permettre d'acquérir leur autonomie. Le primaire est un moment idéal pour ce faire et la brigade scolaire représente une des façons de bien les outiller. Puis la marche et le vélo sont bénéfiques pour la santé et l'environnement, en plus de contribuer à bâtir la confiance chez nos enfants. Que de bonnes raisons pour y revenir en grand nombre.

¹ Source : Institut national de santé publique du Québec, Sécurité des élèves du primaire lors des déplacements à pied et à vélo entre la maison et l'école au Québec. Avril 2011.



Vivez vos passions
EN TOUTE QUIÉTUDE

Soyez bien protégé en cas de blessures ou de décès accidentels avec l'Assurance pour tout type d'accident de CAA-Québec.

- ✓ **Jusqu'à 100 000 \$** en cas de blessure permanente, de paralysie ou de décès accidentel
- ✓ **Prestations** en cas de fracture, dépenses paramédicales et réadaptation professionnelle

**BÉNÉFICES EXCLUSIFS
AUX MEMBRES**

- ✓ Aménagement de la résidence ou du véhicule
- ✓ Frais funéraires
- ✓ Hospitalisation

INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

1 855 861-5750

caaquebec.com

Pour les personnes âgées de 16 à 64 ans seulement. Des conditions et restrictions peuvent s'appliquer.
Pour connaître tous les détails et les autres assurances disponibles, consultez caaquebec.com.
L'Assurance accident CAA-Québec est un produit distribué par Assurances et services financiers CAA-Québec.



Assurances

ÇA VOUS AVANTAGE

CONCOURS PHOTO

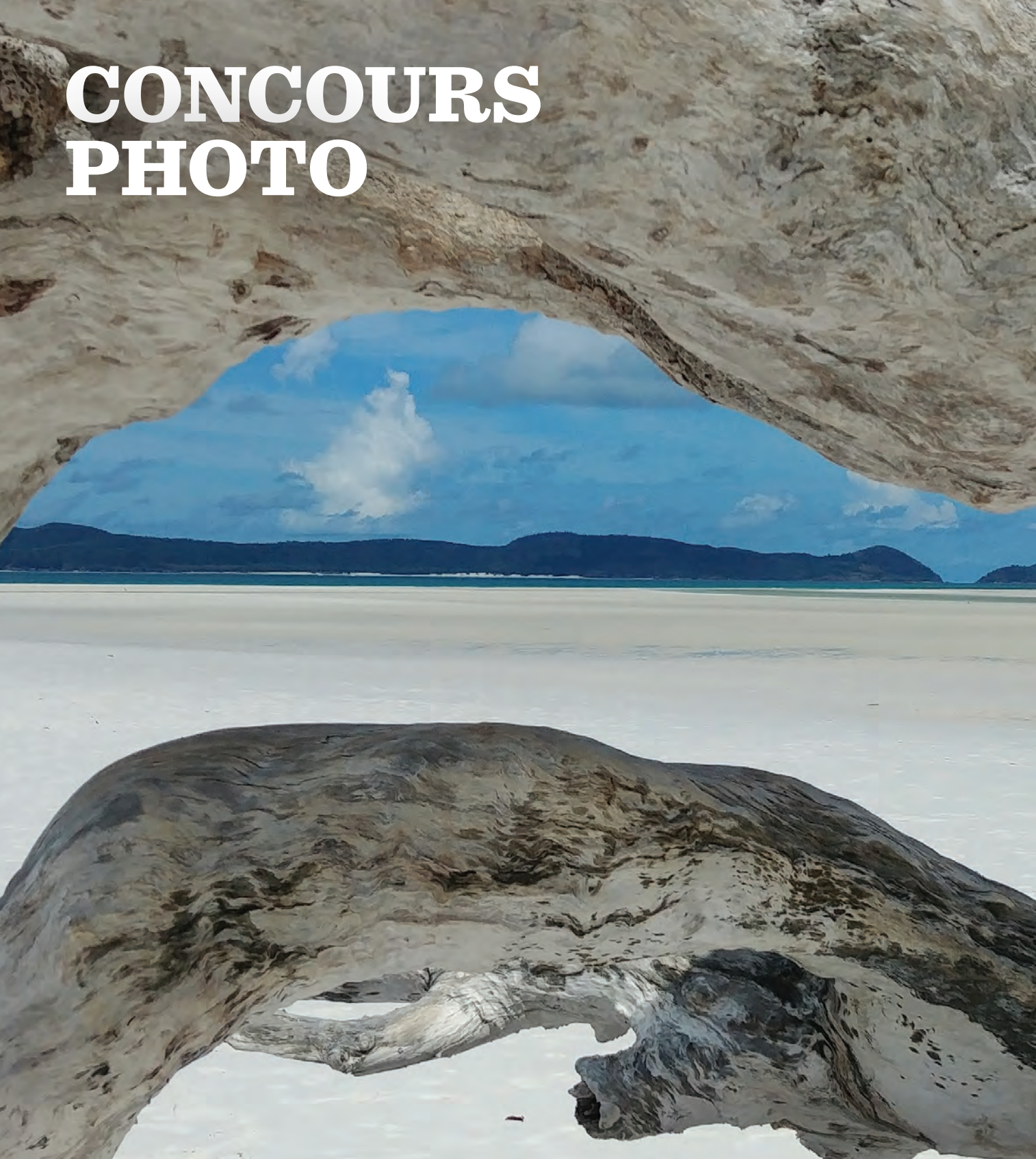


PHOTO GAGNANTE

WHITEHAVEN BEACH, AUSTRALIE ▶ Au cours d'un voyage en Australie, j'ai eu la chance de faire un séjour de 2 jours et 1 nuit à bord d'un voilier de 1945. Cette escapade nous a menés entre autres à Whitehaven Beach, renommée pour son sable blanc et ses milliers de minuscules crabes mauves. Un arbre échoué, lavé par la mer de corail, m'a donné cette magnifique photo ! 📷 **PATRICIA GAUTHIER, SAINT-BONAVENTURE**

Soumettez votre photo de voyage préférée (5 Mo maximum) sur CAAQUEBEC.COM/MAGAZINE-CAAQUEBEC au plus tard le 10 septembre 2019, accompagnée d'un texte descriptif d'environ 80 mots. Vous courrez ainsi la chance de la voir publiée dans le prochain magazine, en plus de gagner un ensemble de valises Samsonite Winfield 3, comprenant une valise de cabine et une valise de 24 pouces, une valeur de 289,99 \$.

Il n'y a pas deux familles pareilles.



Choisissez une assurance vie adaptée aux besoins particuliers de votre famille.

L'Assurance vie temporaire CAA vous offre une protection flexible pour protéger l'avenir financier de votre famille.

- ✓ Terme de 5, 10, 15 ou 20 ans ou toute votre vie
- ✓ Montants de couverture allant jusqu'à 1 000 000 \$
- ✓ Versement anticipé
- ✓ Garantie de remboursement de 30 jours*

EXCLUSIF AUX MEMBRES

- ✓ La couverture augmente de 2 % par année sans frais additionnels (pour les polices en vigueur 10, 15 et 20 ans)**

**APPELEZ-NOUS DÈS
MAINTENANT**

1 866 923-4085

ou visitez le
assuranceviecaaqc.ca

* Le proposant peut renvoyer la police à Manuvie dans les 30 jours suivant sa réception, pour un remboursement rapide de l'entièreté de la prime.

** Le montant de couverture initial des membres CAA-Québec augmente de 2 % annuellement pendant un maximum de cinq ans (taux non composé). Les primes n'augmentent pas. L'adhésion à CAA-Québec doit être maintenue sans interruption pour que l'augmentation s'applique. Assurance souscrite par La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers, Manuvie, PO Box 670, Stn Waterloo, Waterloo (Ontario) N2J 4B8. Certaines conditions, limitations et exclusions s'appliquent. Veuillez consulter votre police pour plus de précisions.

Des formats accessibles et des aides à la communication sont disponibles sur demande.

Rendez-vous à l'adresse **Manuvie.ca/accessibilite** pour obtenir de plus amples renseignements.



Assurances

ÇA VOUS AVANTAGE

Fatbike

DU GROS PLAISIR TOUTE L'ANNÉE !

Vous les avez peut-être déjà croisés, les fatbikes, ces drôles de vélos tout terrain aux pneus démesurément larges qui permettent d'explorer tous les types de sentiers, été comme hiver. Vous avez envie d'essayer ce sport ? Voici quelques conseils pour bien vous lancer. / PAR DAVID NATHAN

CHOISISSEZ UNE PISTE ADAPTÉE À VOTRE NIVEAU

Avant de courir, on apprend à marcher. Le même principe s'applique au fatbike. Avant de dévaler les pentes abruptes et d'enchaîner les virages serrés en dérapage contrôlé, il vous faudra donner vos premiers coups de pédales sur des sentiers faciles, assez courts et plutôt plats. Une fois les pistes pour débutants maîtrisées, augmentez la difficulté.

ALLEZ-Y PROGRESSIVEMENT AVEC LES DÉRAPAGES

Déraper quand on fait du fatbike est non seulement tout à fait normal, mais c'est même un des plaisirs de cette activité. Cela dit, prenez le temps de maîtriser cette technique sur des pentes faciles.

FAITES PREUVE DE PRUDENCE

Il faut souvent partager les sentiers avec les randonneurs et les raquetteurs en hiver. Il est donc essentiel de faire preuve de beaucoup de prudence quand on croise des gens ou qu'on les double, et, forcément, quand on arrive à une intersection.

NE VOUS COUVREZ PAS TROP

Si vous pédalez l'hiver, évitez de faire l'erreur classique qui consiste à trop se couvrir. Le fatbike est une activité physique assez intense qui fait monter la température corporelle. Privilégiez les vêtements qui respirent, pratiquez la technique du multicouche et évitez le coton.

OÙ ALLER AU QUÉBEC ?

Chez nous, ce ne sont pas moins de 60 parcs qui proposent des sentiers de fatbike. Quel que soit votre niveau et l'endroit où vous habitez, vous trouverez votre bonheur. Pour choisir une piste qui vous convient, vous pouvez consulter le répertoire très complet de Vélo Québec : VELO.QC.CA/SENTIER.

Mais voici quelques suggestions :

PARC NATIONAL D'OKA ▶ Grâce à ses sentiers courts et faciles, c'est l'endroit idéal pour les débutants.

LES SENTIERS DU MASSIF DE BROMONT ▶ Une trentaine de kilomètres de pistes pour fatbike tous niveaux vous attendent sur ce site.

LE PARC DU DOMAINE VERT ▶ C'est un endroit dans les Laurentides qui a longtemps accueilli les compétitions de vélo de montagne. On peut aujourd'hui y pratiquer le fatbike sur des pistes parfaitement aménagées. Location de vélos sur place.

MONT-TREMBLANT ▶ Avec une cinquantaine de kilomètres de pistes, Mont-Tremblant est un choix évident pour tout amateur de fatbike, grand débutant comme expert de la glissade.

PARC NATIONAL DES ÎLES-DE-BOUCHERVILLE ▶ À quelques kilomètres de Montréal, voilà un cadre on ne peut plus naturel et parfait pour une initiation au fatbike (un total de 8,5 km de sentiers pour débutant). Location de vélos possible sur place.

EMPIRE 47 ▶ Une quarantaine de kilomètres de sentiers damés attendent les amateurs de fatbike. On trouve ce paradis du vélo à larges roues à une vingtaine de minutes au nord de la ville de Québec, en bordure du lac Delage. Une soixantaine de vélos sont offerts à la location.

MONT-BELLEVUE ▶ Près de dix kilomètres de pistes sont accessibles au Mont-Bellevue pour les amateurs de vélos. L'endroit est situé près de la ville de Sherbrooke et conviendra plutôt aux cyclistes expérimentés. Il faut apporter son propre équipement, pas de location sur place.

PARC NATIONAL FORILLON ▶ Les Gaspésiens qui veulent tenter une première expérience en fatbike peuvent se rendre dans ce parc qui dispose d'une piste pour débutants de quatre kilomètres.



Parc national Forillon

YUL^{MC}

Aéroport
International
Montréal-Trudeau



**7 PARCS.
7 PRIX.**

UN STATIONNEMENT
POUR TOUS LES BESOINS
ET TOUS LES BUDGETS!



**COURTE
DURÉE**

72 heures et moins

Idéal pour accueillir
ou déposer des voyageurs

Étagé • HotelParc • ValetParc • Courte durée



**MOYENNE
DURÉE**

Moins d'une semaine

Idéal pour les escapades
et les voyages d'affaires

Étagé • HotelParc • ValetParc • EconoParc P5



**LONGUE
DURÉE**

Plus d'une semaine

Idéal pour les longs séjours

EconoParc P5 • EconoParc P9 • AeroParc A1

**PROFITEZ DES AVANTAGES
D'ÊTRE MEMBRE CAA-QUÉBEC!**

**10%
DE
RABAIS**
SUR TOUS LES PARCS
DE STATIONNEMENT*

Réservez
dès maintenant
admtl.com

**rabais
dollars**

*L'offre est combinable avec toutes les promotions en cours. L'offre de 10% de rabais est applicable sur un séjour minimum de 48 heures, calculé depuis l'heure d'entrée dans le stationnement. L'offre s'applique à tous les parcs de stationnement de YUL Aéroport International Montréal-Trudeau, aux réservations faites en ligne, ainsi qu'à tout passage dans les stationnements sans réservation. Une carte de membre CAA-Québec valide doit être présentée lors du paiement. Certaines conditions s'appliquent.

LA TABLÉE DES CHEFS

Une troisième école, cette fois à Québec

La Tablee des Chefs a ouvert, en juin dernier, une troisième succursale dans le Grand Marché de Québec. Après Longueuil et le marché Jean-Talon de Montréal, c'est donc au tour de la capitale nationale d'accueillir cette école de cuisine dont tous les profits sont investis dans ses programmes culinaires pour les jeunes.

Depuis sa fondation en 2002, la Tablee des Chefs a distribué plus de 3 millions de portions à des personnes dans le besoin et a offert différents ateliers de formation culinaire à plus de 30 000 jeunes des écoles secondaires et des centres jeunesse.

La mission de cet organisme à but non lucratif est multiple : nourrir les personnes dans le besoin, développer l'éducation culinaire des jeunes, sensibiliser la population et les entreprises à l'insécurité alimentaire, en plus de faire rayonner les producteurs locaux et leurs produits. Cette troisième école s'est également fixé comme objectif de devenir un pôle de formation, d'information et d'activités diverses qui débordent largement le cadre de la cuisine. Alors, n'hésitez pas plus et venez vivre cette expérience rassembleuse qui fait du bien aux papilles... et aux autres !

► tableedeschefs.org



FÉDÉRATION DES VILLAGES-RELAIS

LES VILLAGES-RELAIS :

Des villages parfaits !

Quel est le point commun entre Mata-gami, Montebello, Saint-Fulgence, Stanstead et Paspébiac ? Toutes ces municipalités appartiennent au réseau des Villages-Relais.

Les 41 membres de cette fédération — qui vient de célébrer ses dix ans — s'engagent à offrir à tous les usagers de la route l'ensemble des services indispensables lorsqu'on voyage en auto ou en camion. Stationnement sécuritaire, toilettes en accès libre, essence, restauration, dépanneur, téléphone public, comptoir d'information... et ce toute l'année. Situés en bordure d'autoroute, de route nationale ou régionale, les villages-relais sont répartis aux quatre coins de la province.

Ces bourgades s'attachent à charmer les voyageurs en leur donnant envie de s'arrêter encore plus longtemps. Soignant les lieux et bâtiments publics, elles sont encouragées par leur fédération à développer également leurs attraits culturels et naturels en toute saison (ateliers d'arts, sentiers bucoliques, belvédères, fromageries artisanales, auberges ancestrales...). Quand la simple halte devient une véritable destination !

► villages-relais.qc.ca



VOUS AVEZ TRAVAILLÉ DANS UN ENVIRONNEMENT BRUYANT ?



LE CONSEIL DE *Marie-Josée*

Prenez rendez-vous dès maintenant dans une clinique Lobe pour une évaluation de votre audition.

Un audiologiste vous accompagnera dans votre démarche auprès de la CNESST.

Marie-Josée Taillefer

Ambassadrice des cliniques Lobe
et de la santé auditive

Abonnez-vous à notre infolettre **lobe.ca**

Rejoignez-nous sur les réseaux sociaux



**Les membres CAA bénéficient d'un rabais de 25 \$*
sur un examen complet de l'audition.**

* Rabais offert par les services d'audiologie Michèle Veilleux, audiologiste. Valide uniquement sur un examen complet de l'audition (valeur de 70 \$) effectué par un audiologiste exerçant dans une clinique Lobe. Sur rendez-vous seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Composez le 1 866 411-5623 pour connaître la clinique Lobe la plus près de chez vous. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2019. Certaines conditions s'appliquent.

**rabais
dollars**
CAA QUÉBEC

Lobe

Pour connaître la clinique la plus près de chez vous :

1 866 411-LOBE (5623) | lobe.ca

**Cliniques en santé
auditive et communication**

MÉDECINS ORL
AUDIOLOGISTES
AUDIOPROTHÉSISTES

INFIRMIÈRES EN SANTÉ AUDITIVE
ÉDUCATRICES SPÉCIALISÉES
ORTHOPHONISTES

PHOENIX

FLORISSANTE DANS LE DÉSERT !



Parfait point de chute pour visiter un État aux paysages grandioses, Phoenix attire aujourd'hui les *foodies* et les artistes autant que les golfeurs. Étonnant ! / PAR CATHERINE ELIE

Dans notre imaginaire, l'Arizona c'est le désert, le *Far West* mythique, le Grand Canyon... Phoenix, cependant, est moins évocateur. La 5^e ville aux États-Unis n'était pas, jusqu'à récemment, sur le radar des voyageurs, sauf dans le cas des *snowbirds* qui s'envolent chaque hiver vers la « Vallée du soleil », comme on surnomme la région de la capitale. Or celle-ci grandit et change à la vitesse grand V.

Goûter la ville

Bien sûr, ce n'est pas New York ou Chicago. Ici, pas de gratte-ciels, mais une ville qui s'étend à perte de vue dans une vallée entourée de montagnes trapues et de rochers rougeâtres dominant une terre désertique parsemée de cactus. Dépayasant !

Avec l'afflux de nouveaux résidents, Phoenix se réinvente. « Les gens en Arizona sont chaleureux, accueillants. Nous aimons la Californie, que nous visitons souvent, mais ici, c'est plus facile. Plus tranquille... », explique Armando Hernandez, jeune chef d'origine mexicaine, qui a été copropriétaire du Roland's Market Café, qui a eu son heure de gloire l'année dernière. Il compte ouvrir un autre restaurant qui mettra en valeur ses si légères tortillas.

Parmi les chefs de file de ce renouveau culinaire, qui mêle les traditions du Sud-Ouest américain, du Mexique et de l'Europe, le mentor d'Armando, Chris Bianco, dont la Pizzeria Bianco est un incontournable pour tout *foodie* de passage. Et Silvana Salcido Esparza, qui possède deux restos, le Barrio Café et le Barrio Café Gran Reserva, tout petit et intime, où l'on découvre une cuisine mexicaine inspirée.

Envie d'un repas plus élaboré ? The Gladly, un des meilleurs restos de Phoenix, se trouve dans un quartier plus huppé. À goûter : la *chopped salad* géniale et le pain de viande de canard et mousse de foie gras, millet au romarin... Le grand bar est très couru, il propose plus de 250 whiskies !

Plein les yeux

Au centre-ville, le Roosevelt Row Art District est un incontournable. Il y a une vingtaine d'années, les vieux bungalows de ce quartier en décrépitude ont été revitalisés par des artistes qui y ont installé leurs studios. Aujourd'hui, RoRo, comme on le surnomme, est devenu un des pôles culturels de la ville, avec ses murales colorées, ses boutiques branchées, ses cafés, ses bars et ses galeries d'art. Tous les premiers vendredis du mois, de 18 h à 23 h, on y tient la First Friday Art Walk, un marché d'art, d'artisanat et de gastronomie. « Quand le temps est bon, il y vient des milliers de personnes ! » raconte Mike Oleskow, le « Cultural Curator » du Found:re, un hôtel-galerie d'art situé au cœur du quartier. L'hôtel lui-même est unique.

**LES PLUS BAS PRIX GARANTIS!
JUSQU'À 91% DE RABAIS SUR LE PRIX EN KIOSQUE**

**rabais
dollars**



PLUS DE **330** TITRES DISPONIBLES!
45 NOUVELLES PUBLICATIONS
86 TITRES À 20 \$ OU MOINS

**JUSQU'À 11\$ DE RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE!**
(SUR ACHATS MULTIPLES)

22 TITRES EN SCIENCE & NATURE
14 TITRES EN CUISINE, RESTOS & VINS
60 TITRES POUR LES ENFANTS

**ABONNEZ-VOUS MAINTENANT:
RABAISCAMPUS.COM/ASSO - 1 800 265-0180**

Offre d'une durée limitée. Les prix rayés sont ceux en kiosque. Certaines conditions peuvent s'appliquer.
Prix et disponibilité des publications sujets à changements sans préavis. Taxes en sus. Imprimé 08/2019



Hôtel Valley Ho, ouvert en 1956

© VALLEY HO HOTEL

POUR DÉCOUVRIR PHOENIX ET L'ARIZONA AVEC VOYAGES CAA-QUÉBEC

CIRCUITS ▶ Californie, Arizona, Nevada et Utah, le grand tour de l'Ouest américain - plusieurs départs possibles

LE MEILLEUR DE L'OUEST AMÉRICAIN ▶ plusieurs départs possibles

AUTOTOUR ▶ Aventure dans les parcs - jusqu'à décembre 2019

POUR S'Y RENDRE ▶ Depuis 2018, Air Canada offre des vols directs de Montréal à Phoenix. C'est l'aéroport le plus proche du parc national du Grand Canyon, à quelque 372 km. VISITPHOENIX.COM

L'établissement, au style industriel chic, est riche d'œuvres contemporaines d'artistes locaux, peintures, sculptures, vidéos. Vraiment intéressant !

À quelques rues de là, le samedi matin, fermiers et artisans proposent des produits locaux au marché en plein air de Phoenix. Pain, miel, empanadas, charcuteries, fruits, légumes, herbes..., vous serez surpris de découvrir tout ce qui pousse dans le désert. Déjeunez au Phoenix Public Market Café. Tout à fait dans l'air du temps, ce vaste bâtiment de brique abrite un resto très animé. Essayez la frittata aux légumes du marché, avec cheddar et roquette, ou les crêpes de maïs bleu au miel de l'Arizona...

Du marché, faites quelques pas jusqu'à The Churchill, une toute nouvelle installation innovatrice : 20 conteneurs recyclés, posés autour d'une cour centrale protégée par un toit, abritent une dizaine de bars, restos et boutiques. De grands événements au plafond rafraîchissent l'atmosphère (l'hiver on utilise des chaufferettes). Un endroit très tendance qui s'anime, le soir, d'une foule de milléniaux. Après tout, l'ASU (l'Arizona State University, qui attire des étudiants de tout le pays) a l'un de ses campus tout près d'ici.

Quelques incontournables

LE MUSÉE HEARD ▶ Pour ses trésors d'art amérindien traditionnel et contemporain. HEARD.ORG

LE DESERT BOTANICAL GARDEN ▶ Plus de 50 000 plantes, des agaves, des cactus de toutes formes, des saguaros et des cardons qui peuvent atteindre 20 mètres ! Allez-y le matin, avant la canicule. DBG.ORG

UNE RANDONNÉE DANS LE DÉSERT ▶ À une trentaine de kilomètres au nord-est de Phoenix, dans la réserve de la nation yavapai, le Fort McDowell Adventures propose des randonnées à pied, à cheval, en vélo, en kayak et même en segway ! Nous avons opté pour une balade en « Green Zebra », un petit véhicule tout terrain.

FORTMCDOWELLADVENTURES.COM

LE GRAND CANYON ▶ Cette année le parc national fête son centenaire. Le versant sud se trouve à moins de quatre heures de route. Inoubliable !



Excursion dans le désert de l'Arizona en « Green Zebra », un petit véhicule tout terrain

© JEAN LESSARD

Luxe, golf et nostalgie des Fifties à Scottsdale

Cette banlieue de Phoenix est célèbre pour ses golfs, ses spas, sa vieille ville façon *Far West* de luxe, ses boutiques haut de gamme... C'est l'ouverture de l'hôtel Valley Ho, en 1956, qui en a fait un lieu de prédilection pour les plus grandes stars d'Hollywood. À l'époque, il n'y avait rien autour. Puis Scottsdale a grossi, les hôtels se sont multipliés et le Valley Ho a connu des années de déclin, avant d'être racheté en 2002 et entièrement rénové.

Aujourd'hui, on s'imagine bien dans ce décor coloré, rétro et ludique, sirotant un cocktail rose au bord de la piscine turquoise. Même si on n'y séjourne pas, ça vaut la peine de venir y prendre un verre ou manger au ZuZu, le resto de l'hôtel qui offre une cuisine de saison soignée sans chichis — essayez les pétoncles avec citron meyer frit, sur couscous grillé et noix de pin : un délice ! L'hôtel a obtenu les Quatre Diamants AAA/CAA.

LA MEILLEURE CARTE FIDÉLITÉ CAFÉ SUR LE MARCHÉ



OFFRE VALABLE EN TOUT TEMPS DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS.

CHAQUE GOUTTE DE CARBURANT EST PAYANTE.*

0 à
34⁹⁹
litres

1 ¢
par
litre

35 à
54⁹⁹
litres

2 ¢
par
litre

55
litres et plus

3 ¢
par
litre

**rabais
dollars**
CAA

*OFFRE VALABLE SUR TOUS LES TYPES DE CARBURANT DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS. SUR PRÉSENTATION DE LEUR CARTE, LES MEMBRES CAA CLASSIQUE, CAA PLUS^{MD} ET CAA PREMIER^{MD} OBTIENNENT LES REMISES EN DOLLARS CAA SUIVANTES EN FONCTION DU NOMBRE TOTAL DE LITRES DE CARBURANT ACHETÉS PAR TRANSACTION : 1¢ PAR LITRE À L'ACHAT DE 0 À 34,99 LITRES, 2¢ PAR LITRE À L'ACHAT DE 35 À 54,99 LITRES OU 3¢ PAR LITRE À L'ACHAT DE 55 LITRES OU PLUS. LES MEMBRES CAA PLUS^{MD} RV ET CAA PREMIER^{MD} RV OBTIENNENT UNE REMISE DE 3¢ PAR LITRE, SANS ÉGARD AU NOMBRE DE LITRES ACHETÉS.

DU 23 AOÛT AU 7 NOVEMBRE 2019

**PETIT
CAFÉ
GRATUIT**

TOUTES VARIÉTÉS



COUPON À USAGE UNIQUE.
VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS
DU 23 AOÛT AU 7 NOVEMBRE 2019. NON
MONNAYABLE. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE
À AUCUNE AUTRE OFFRE. 1 COUPON PAR
TRANSACTION. VALIDE SUR TOUS LES
PETITS FORMATS DE BREUVAGE CHAUD.
TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE.

DU 23 AOÛT AU 7 NOVEMBRE 2019

**RABAIS DE
3¢ LE LITRE**

SUR TOUS LES GRADES

VALABLE POUR TOUTES
LES BANNIÈRES ESSENCES
JUMELÉES À UN COUCHE-TARD



COUPON À USAGE UNIQUE.
VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS
DU 23 AOÛT AU 7 NOVEMBRE 2019. NON
MONNAYABLE. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À
AUCUNE AUTRE OFFRE À L'EXCEPTION DE
LA CARTE CAA-QUÉBEC. 1 COUPON PAR
TRANSACTION. TOUTE REPRODUCTION
EST INTERDITE.



DU 23 AOÛT AU 7 NOVEMBRE 2019

**RABAIS DE
3¢ LE LITRE**

SUR TOUS LES GRADES

VALABLE POUR TOUTES
LES BANNIÈRES ESSENCES
JUMELÉES À UN COUCHE-TARD



COUPON À USAGE UNIQUE.
VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
DANS LES COUCHE-TARD PARTICIPANTS
DU 23 AOÛT AU 7 NOVEMBRE 2019. NON
MONNAYABLE. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À
AUCUNE AUTRE OFFRE À L'EXCEPTION DE
LA CARTE CAA-QUÉBEC. 1 COUPON PAR
TRANSACTION. TOUTE REPRODUCTION
EST INTERDITE.



Couche-Tard 
Simple comme bonjour™

Couche-Tard 
Simple comme bonjour™

Couche-Tard 
Simple comme bonjour™

Caraïbes en famille

Croisières en formule tout inclus



NCL NORWEGIAN
CRUISE LINE®

À partir de

2 179 \$*

par pers. en occ. double
en cabine intérieure

8 jours | 7 nuits | 21 repas

**Départs disponibles
de février à mars 2020**

VOUS AIMEREZ :

- ✓ Croisière en formule tout inclus
- ✓ Détente sur les plages des Caraïbes
- ✓ Spectacles de style Broadway
- ✓ Parc aquatique

Les prix et les descriptions des produits étaient exacts le 23 juillet 2019 et s'appliquent aux nouvelles réservations effectuées du 23 août au 13 septembre 2019. Les prix sont en dollars canadiens et sont établis par personne en occupation double. Ils comprennent les taxes, les vols internationaux et les transferts mentionnés, l'hébergement (en cabine intérieure pour les croisières), les repas mentionnés, certaines excursions, certaines activités et les autres transports indiqués dans l'itinéraire ainsi que les frais portuaires et gouvernementaux. Certaines taxes d'aéroport sont payables sur place et ne sont pas comprises dans les prix. Les prix sont donnés sous réserve de disponibilité et sont soumis aux conditions des fournisseurs. Les services d'un accompagnateur CAA-Québec sont offerts pour les croisières océaniques (avec un minimum de passagers), sauf pour les croisières en formule tout inclus. Il n'y a pas d'accompagnateur CAA-Québec pour les circuits Panorama; seuls les services des guides locaux sont offerts. Pour connaître les conditions générales et les détails des produits, veuillez consulter la brochure explore - Monde, édition 2019-2020 ou caa.quebec.com/voyages. † Pour les membres CAA-Québec seulement. Remise de 3 % en Dollars CAA offerte pour les circuits et les croisières explore sélectionnés si la réservation est effectuée d'ici le 30 novembre 2019; aucune remise pour les croisières en formule tout inclus. * Prix pour le départ du 2 février de Montréal. 1. Prix pour le départ du 23 janvier 2020. 2. Prix pour le départ du 10 avril 2020.

Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix incluent la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, gratuite depuis le 1^{er} janvier 2019.

Circuits

Costa Rica Panorama du Costa Rica

23 janvier au 4 février 2020
27 février au 10 mars 2020
13 jours | 12 nuits | 35 repas

À partir de
4 099 \$¹

Vietnam Multiples visages

7 février au 1^{er} mars 2020
21 février au 15 mars 2020
Autres départs en mars et
à l'automne 2020
24 jours | 21 nuits | 59 repas

À partir de
4 859 \$

Pérou Mémoires et rites incas

14 au 28 mars 2020
Autre départ à l'automne 2020
15 jours | 13 nuits | 39 repas

À partir de
5 499 \$

Chine Entre dynasties et modernité

14 au 30 avril 2020
Autre départ à l'automne 2020
17 jours | 15 nuits | 44 repas

À partir de
4 199 \$

Grèce Météores et îles mythiques

17 mai au 1^{er} juin 2020
Autres départs à l'automne 2020
16 jours | 14 nuits | 24 repas

À partir de
5 699 \$

GROUPE DE VOYAGEURS FRANCOPHONES

Thaïlande Fascinante

Départs les 16 janvier, 20 février,
12 mars et 16 avril 2020
11 jours | 10 nuits | 26 repas

À partir de
1 699 \$

(portion terrestre seulement)

Croisières océaniques

Amérique et Groenland À en perdre le nord

16 août au 2 septembre 2020
18 jours | 17 nuits | 49 repas

À partir de
4 919 \$



Australie et Nouvelle-Zélande Cap sur l'Océanie

10 au 27 avril 2020
4 au 24 novembre 2020
18 jours | 15 nuits | 38 repas

À partir de
6 569 \$²



Asie De Tokyo à Singapour

7 au 28 octobre 2020
22 jours | 19 nuits | 52 repas

À partir de
6 929 \$



Europe Découverte en Méditerranée

16 au 25 octobre 2020
Autres départs disponibles
10 jours | 8 nuits | 23 repas

À partir de
3 199 \$



Hawaï Îles enchantées

11 au 22 novembre 2020
12 jours | 10 nuits | 24 repas

À partir de
4 889 \$



**rabais
dollars**

3%
DE REMISE
EN DOLLARS CAA¹

**DÉCOUVREZ TOUTES LES OFFRES
EXCLUSIVES À VOYAGES CAA-QUÉBEC**

caaquebec.com/voyages | **1 844 VOYAGEZ**



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

TANZANIE

À L'ÉTAT NATUREL





Réputée pour sa faune, la Tanzanie est un pays de choix pour voir évoluer, dans leur habitat naturel, d'innombrables animaux sauvages. Compte-rendu d'un séjour africain inoubliable, aux journées bien remplies.

PAR GARY LAWRENCE

D'un côté de la piste, un vieux lion à la longue crinière hume le vent. De l'autre, une lionne semble observer quelque chose, depuis son lointain rocher. Entre les deux, un troupeau de buffles est en train de paître, face à un bosquet d'herbes hautes... d'où apparaissent subitement quatre jeunes lions au regard allumé.

C'est l'heure de la chasse

Tout le monde à bord du 4 x 4 a cru qu'un des mastodontes tomberait sous les crocs des puissants prédateurs, tant ils ne sentaient pas leur présence. Mais ils ont vu les grands félins et ont détalé. Les jeunes lions, inexpérimentés, ont hésité à les prendre en chasse. Deux gros mâles à cornes se sont alors retournés et les ont à leur tour pourchassés ! Fin de l'acte 1.

D'ordinaire, il faut être assez chanceux pour assister à ce genre de scène, lors d'un safari en Afrique. Mais dans la zone de conservation du

Ngorongoro, ce n'est pas si rare. Immense caldeira de 22 km de rayon et de 264 km² de superficie, l'endroit forme une vaste savane encerclée par de hauts reliefs, ceux de l'ancien édifice volcanique. L'anneau du cratère est une barrière naturelle qui retient les bêtes, d'autant plus intéressées à s'y confiner que l'eau y abonde en toute saison.

Rares sont les endroits du monde où se trouvent rassemblés autant d'animaux sauvages, en une si grande variété : le Ngorongoro abrite la plus forte concentration de lions et de prédateurs de toute l'Afrique, mais aussi des milliers de gazelles et de flamants roses, des centaines de hyènes, de babouins et d'hippopotames... En une demi-journée, tous les *Big Five* sont passés devant nous : éléphants, rhinocéros, buffles, lions et même un léopard furtif, pourtant si difficile à repérer.

Le pays des parcs et des animaux

Située entre le Kenya et le Mozambique, la Tanzanie figure parmi les pays qui peuvent se targuer du nom de « berceau de l'humanité » : on y a en effet découvert, plus précisément dans la vallée du Rift, certains des plus anciens hominidés connus à ce jour.

Pays de 57 millions d'habitants – dont les célèbres Massaïs et les Hadzabe, les derniers



Le Serengeti, immense parc où vivent plus de 200 000 zèbres



Le Ngorongoro abrite la plus forte concentration de lions et de prédateurs de toute l'Afrique

chasseurs-cueilleurs d'Afrique de l'Est qui y vivent depuis 10 000 ans –, la Tanzanie culmine avec le Kilimandjaro, plus haut sommet d'Afrique (5 895 m), et compte 40 parcs nationaux et réserves naturelles où se baladent des millions de bêtes de toutes sortes, raison première de la présence des visiteurs ici.

Il y en a pour tous les goûts : le parc national du lac Manyara est réputé pour ses lions grimpeurs ; celui des monts Mahale est connu pour ses primates ; celui de Katavi (le préféré d'Ernest Hemingway !) foisonne d'hippopotames, et la réserve de Selous est courue pour sa riche faune aviaire.

Avec le Ngorongoro, la star incontestée du pays demeure cependant le Serengeti. Cet immense parc abrite 1,5 million de gnous, 200 000 zèbres, 500 espèces d'oiseaux et presque tous les représentants de la faune africaine. Le Serengeti communique avec la réserve nationale du Massai Mara, au Kenya, et couvre une superficie plus grande que celle du lac

POUR DÉCOUVRIR LA TANZANIE AVEC VOYAGES CAA-QUÉBEC

CIRCUIT KENYA / TANZANIE ▶ Culture et savanes africaines – Du 21 février au 7 mars 2020. 16 jours/13 nuits/38 repas. Possibilité de prolongation à Zanzibar.

DÉPART ▶ KLM relie Montréal aux aéroports de Kilimandjaro et de Dar es Salaam plusieurs fois par semaine, via Amsterdam. Le transporteur encourage les passagers à compenser les gaz à effet de serre qu'entraînent leurs déplacements par l'achat de crédits carbone, directement sur son site. KLM.CA

OBLIGATOIRE ▶ On peut se procurer le visa (obligatoire) à l'arrivée à l'aéroport de Kilimandjaro. TZREPOTTAWA.CA

QUAND PARTIR ? ▶ Les vacances des Fêtes et juillet/août sont les périodes les plus achalandées ; certains parcs sont alors surpeuplés de touristes.

DEUX BONS GUIDES ▶ Le Routard Kenya-Tanzanie, très à jour, et surtout le Lonely Planet Tanzanie et Zanzibar, plus complet. Les deux en vente à la Boutique CAA.

L'auteur était l'invité de KLM et de Tanganyika Expeditions.

Ontario. Là, les animaux sont peut-être plus dispersés, mais ils sont si nombreux que les chances de les voir surgir sont plus qu'élèves. Avant même de pénétrer dans l'aire du parc, nous sommes ainsi tombés sur un couple de guépards en bord de piste, avant de croiser un léopard juché sur une branche et dont la queue qui pendait trahissait la présence.

Plus tard, après le *kopje* (tertre rocheux) qui a servi d'inspiration au monticule du film *Le Roi Lion*, nous avons vu des milliers – oui, des milliers ! – de zèbres et de gnous en train de progresser en longues colonnes. Même si les grandes migrations se déroulent surtout de juin à août, les populations animalières migrent toute l'année à l'intérieur du parc, toujours à la recherche des meilleurs points d'eau et des plus riches pâturages.

LE SUD AU MEILLEUR PRIX



JUSQU'À **1 680\$** DE RABAIS
PAR COUPLE¹

FORFAITS TOUT INCLUS – SEMAINE DE RELÂCHE 2020

Départ de Montréal, Québec ou Ottawa

Cayo Coco, Cuba

27 février au 5 mars 2020 (Ottawa)
29 février au 7 mars 2020 (Montréal et Québec)

Grand Muthu Cayo Guillermo ★★★★★

Chambre standard
7 nuits | Tout inclus

OTTAWA | MONTRÉAL | QUÉBEC
1 429 \$ | 1 619 \$ | 1 779 \$

Vous aimerez:

- ✓ Mini-club (4 à 12 ans)
- ✓ Piscine et zone de jeux d'eau pour enfant

-710\$

Départ de Québec

Cayo Coco, Cuba

29 février au 7 mars 2020

Pullman Cayo Coco ★★★★★
Chambre Deluxe avec vue jardin
7 nuits | Tout inclus

1 999 \$

-840\$

Vous aimerez:

- ✓ Mini-club (4 à 12 ans)
- ✓ Piscine pour enfants

Départ de Montréal

Riviera Maya, Mexique

29 février au 7 mars 2020

Iberostar Paraiso Beach ★★★★★
Chambre standard
7 nuits | Tout inclus

2 139 \$

-400\$

Vous aimerez:

- ✓ Mini-club
- ✓ Deux piscines



**rabais
dollars**

PAR COUPLE
50\$¹
DE REMISE
EN DOLLARS CAA

**TARIFS RÉDUITS
POUR LES
ENFANTS
INFORMEZ-VOUS !**

RÉSERVEZ MAINTENANT

caaquebec.com/voyages | **1 844 VOYAGEZ**



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

Les prix et les descriptions des produits étaient exacts le 10 juillet 2019 et s'appliquent aux nouvelles réservations individuelles faites d'ici le 30 novembre 2019. Les prix sont en dollars canadiens et sont établis par personne en occupation double. Ils comprennent les taxes, les vols, les transferts, l'hébergement selon la catégorie de chambre indiquée, les repas et les services d'un représentant à l'hôtel. Tous les rabais indiqués sont calculés en fonction des prix en ligne qui étaient en vigueur le 10 juillet 2019; ils correspondent à la différence entre le prix d'un forfait individuel et le prix de groupe de Voyages CAA-Québec. Les rabais sont déjà inclus dans les prix indiqués. Ces voyages sont offerts sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ils ne sont admissibles aux promotions du Club des explorateurs de Voyages CAA-Québec, ni à aucune autre promotion. Pour connaître les conditions générales et les détails des produits, veuillez consulter caaquebec.com. ¹ Le rabais de 1 680 \$ par couple (840 \$ par personne) s'applique pour le séjour du 29 février 2019 au Pullman Cayo Coco au départ de Québec. 1. La remise en Dollars CAA est offerte aux membres CAA-Québec. Remise de 25\$ par personne, maximum 50\$ par couple. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix incluent la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, gratuite depuis de 1^{er} janvier 2019.



Photographes au mont Kilimandjaro

Le b.a.-ba d'un safari

À moins de prendre part à des sorties à pied, en bateau ou en montgolfière, la plupart des journées d'observation se déroulent grosso modo de la même façon : on se lève tôt, on déjeune, on saute dans un 4 x 4 et on part en quête de belles prises visuelles.

Le midi, on pique-nique sous les acacias ou on casse la croûte dans un lodge, avant de repartir à la chasse aux images jusqu'au coucher du soleil, l'heure magique qui donne souvent lieu aux scènes les plus magnifiques. Puis retour au campement ou au lodge, toujours judicieusement situé.

Aux portes du Ngorongoro, le ravissant Bashay Rift – géré par une Québécoise d'origine – domine ainsi une vallée époustouflante qu'on admire depuis sa chambre ultraconfortable, ou encore de la piscine. Au parc national du Tarangire, où se baladent des milliers d'éléphants et des centaines de girafes entre d'innombrables baobabs, le Maweninga Camp est aménagé en hauteur, sur un immense rocher, avec vue panoramique sur un vaste *miombo* (forêt claire). Comme dans tous les *tent camps*, on dort sous une grande tente montée sur une plateforme de bois et meublée comme une chambre d'hôtel, avec toutes les commodités – toilettes et douche chaude comprises.



Le Maweninga Camp

© GARY LAWRENCE

PRÉCAUTIONS À PRENDRE ▶ Si vous décidez d'organiser seul votre safari photo (avec les guides, les vols et trajets intérieurs et les taxes d'entrée dans les parcs nationaux), sachez que les coûts seront plus élevés que si vous vous tournez vers une agence pour un safari organisé en groupe, même restreint.

N'OUBLIEZ PAS LES VACCINS ▶ Pour la Tanzanie, on recommande d'être vacciné contre la typhoïde, l'hépatite A et B, le choléra, la fièvre jaune, la rage et la grippe. Sachez aussi que le paludisme et la dengue sont présents dans ce pays.



© GARY LAWRENCE

Au ravissant Grumeti Hills, on peut observer la faune directement de son lit, à son réveil – lors des grandes migrations, il peut s'agir de véritables processions animalières ! En prime, on y organise des safaris nocturnes en 4 x 4 électrique pour des approches silencieuses : le soir de notre sortie, nous avons ainsi croisé civettes, genets, otocyns (ou renards à oreilles de chauve-souris)... Et un troupeau de zèbres a surgi de l'ombre, puis s'est avancé nerveusement dans les herbes hautes, comme si un danger planait. Deux lionnes, qui les traquaient, sont vite apparues sous la lumière de notre projecteur. Encore un coup de chance ? Plutôt un événement courant. Après tout, safari ne rime-t-il pas avec Tanzanie ?

BAIN DE CULTURE ET DE MER À ZANZIBAR

Après une semaine de safari photo, un moment à Zanzibar (plus précisément dans l'île d'Unguja de cet archipel) complète fort bien un séjour en Tanzanie. Si les plages y sont idylliques, la visite de Stone Town, la capitale, inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, vaut le détour. Fascinant creuset entre-mêlant les cultures africaine, arabe, indienne et anglaise, cette ville est formée d'un labyrinthe de ruelles jalonnées de ravissantes portes sculptées. On peut s'y perdre avec plaisir durant toute une journée.

Stone Town en met plein la vue et offre de jolis fleurons architecturaux : l'Old Dispensary et ses dentelles de bois, le vieux fort omanais, la mosquée de l'Aga Khan, le palais du sultan Beit el-Sahel, les bains perses Hamamni... Plusieurs demeures de riches marchands ont été transformées en hôtels, comme le superbe Emerson Spice (EMERSONSPICE.COM), ce qui donne accès à des intérieurs richement décorés.

Enfin, le très effervescent marché Darajani mérite une incursion, tout comme la cathédrale Saint-Joseph. Érigée sur le site de l'ancien marché aux esclaves, elle jouxte l'East African Slave Trade Exhibit, un touchant musée rappelant le sombre passé esclavagiste de cette île.



L'Old Dispensary de Stone Town

© GARY LAWRENCE

Programme **Allié**

- PROTECTION CONTRE LES BRIS MÉCANIQUES
- MEILLEURE VALEUR DE REVENTE
- ASSISTANCE 24/7

Demandez le Programme Allié, la meilleure garantie automobile supplémentaire, chez votre marchand de véhicules ou votre garage recommandé CAA-Québec.



ABONNEMENT
D'UN AN GRATUIT.
(Certaines conditions s'appliquent.)



Services aux
concessionnaires

1 877.671.9009
iaservicesconcessionnaires.ca

Offrez une adhésion et recevez des Dollars CAA!



JUSQU'À
25\$
DE REMISE
EN DOLLARS CAA

**rabais
dollars**

Inscrivez un proche
dès aujourd'hui

1 877 832-6744

Utilisez le code RP19

caaquebec.com/cadeau

La remise est de 25 Dollars CAA à l'inscription d'un membre principal et de 10 Dollars CAA à l'inscription d'un membre additionnel (personne âgée de 14 ans ou plus et résidant à la même adresse que le membre principal, ou encore un enfant du membre principal résidant à une adresse différente, s'il est âgé de 24 ans ou moins et est étudiant à temps plein). L'adhésion offerte doit être une adhésion CAA Classique ou supérieure. Cette offre ne peut être jumelée à une autre. D'autres conditions s'appliquent.

Consultez caaquebec.com pour obtenir une description complète des services, rabais, produits, avantages et règlements liés à l'adhésion CAA-Québec. CAA-Québec et ses partenaires se réservent le droit de modifier ou de résilier les services et avantages en tout temps, en tout ou en partie, et ce, sans préavis.



ÇA VOUS AVANTAGE

UNE BRIGADE SCOLAIRE BIEN VIVANTE APRÈS... 90 ANS !

La mission de la brigade scolaire n'a guère changé depuis sa création en 1929 : assurer la sécurité des jeunes grâce à d'autres jeunes. Mais le contexte, lui, a évolué en même temps que le réseau routier et que le nombre toujours grandissant d'automobilistes sur les routes et aux abords des écoles.

Comme en fait foi l'éditorial (voir page 2), la pertinence d'une telle équipe dans les écoles est sans équivoque. Et lorsqu'un établissement participe au programme de brigade, non seulement il s'occupe directement de sécurité routière, mais il s'engage à la promouvoir, ce que les brigadiers scolaires font avec beaucoup d'enthousiasme.

Les différents visages du brigadier

Outre les brigadiers postés aux intersections près des écoles où ils peuvent exercer leur rôle de façon sécuritaire, des jeunes assurent la sécurité dans les autobus sous le regard du chauffeur, dans les corridors d'école pour soutenir les surveillants, et plus récemment dans la rue grâce aux parcours Trotti-bus. Cette initiative de la Société canadienne du cancer permet à des élèves du primaire de se rendre à l'école à pied accompagnés de parents ou de bénévoles, et parfois d'un brigadier scolaire.

Une responsabilité qui rend fier

C'est unanime, les jeunes de 5^e et 6^e année qui participent au programme de brigade scolaire CAA-Québec éprouvent une très grande fierté. Ils sont heureux d'améliorer la sécurité et de rendre service, puis avoir des responsabilités les rend plus autonomes. Conscients qu'ils sont des modèles, ces jeunes sont particulièrement à l'écoute des autres : brigadier aujourd'hui, citoyen engagé demain !



CAA-Québec derrière chaque brigade

Toutes les écoles peuvent avoir leur propre escouade, mais si elles l'inscrivent au programme de brigade CAA-Québec, elles ont accès, sans frais, à des outils pour faciliter la mise en place, la formation, le recrutement, etc. Il y a aussi le concours du *Brigadier de l'année*, un incitatif supplémentaire pour ces jeunes qui, beau temps mauvais temps, assurent la sécurité de leurs camarades. Et sachez-le, n'importe qui peut créer une brigade : un directeur, un professeur, un parent bénévole ou même un retraité engagé !

VOUS SOUHAITEZ ORGANISER UNE BRIGADE À VOTRE ÉCOLE OU INSCRIRE LA VÔTRE ? ▶ Rendez-vous sur le CAAQUEBEC.COM/FONDATION pour plus de détails ou composez le 1 800 463-7232, poste 2227.



La marque CAA toujours au top dans le cœur des Canadiens

Cette année encore, la marque CAA atteint une place enviée au palmarès Gustavson en se classant deuxième au pays, toutes catégories confondues, et première marque de confiance dans le domaine des assurances. Wow! Ce classement, élaboré par l'Université de Victoria, répertorie les marques les plus dignes de confiance au pays. Pour la 5^e édition, 7 200 consommateurs ont évalué plus de 300 entreprises canadiennes de renom appartenant à 26 secteurs de l'économie. Rappelons que la CAA s'est hissée au premier rang l'an dernier, et au deuxième rang en 2017. Nous ne pouvons que vous dire un grand merci pour cette confiance et être reconnaissants envers notre personnel qui, au quotidien, est fier de vous aider.



RECORD DE PARTICIPATION À LA CAMPAGNE LES PIRES ROUTES

Avec près de 21 000 votes, *Les pires routes* a atteint un nouveau sommet en 2019. Est-ce la façon plus ludique de présenter l'événement avec la *Pires routes Académie*? C'est possible, mais une chose est certaine, le réseau routier du Québec est toujours en piteux état et les automobilistes en ont assez.

CAA-Québec suit le dossier de près

Comme chaque année, les résultats du *top 10*, que vous pouvez consulter sur le CAAQUEBEC.COM, ont été transmis aux autorités concernées. CAA-Québec fera un suivi des intentions de travaux et mettra son site Web à jour régulièrement.

Un guide pour comprendre la charte des voyageurs

Les experts en voyage et en droit de CAA-Québec ont parcouru pour vous le règlement de la nouvelle charte des voyageurs, adoptée par le Canada en début d'été. Accessible gratuitement sur CAAQUEBEC.COM, le guide *Voyages en avion : droits et recours* présente, dans un langage simple, les faits saillants de la charte.

Cette protection est uniforme pour tous les voyageurs qui partent du Canada, y arrivent ou y transitent. La charte s'applique notamment dans les cas de sursur réservation, de retard sur le tarmac ou de perte des bagages, et elle s'appliquera à partir du 15 décembre 2019 dans les cas de retard ou d'annulation de vols.



On attendait cette charte depuis longtemps, et CAA-Québec ainsi que la CAA ont milité très fort pour sa concrétisation. Enfin, nous rattrapons nos voisins du Sud et les Européens, qui ont adopté pareilles chartes il y a plusieurs années. Il était plus que temps!

LA BROCHURE EXPLORE MONDE

Un monde à découvrir !

La nouvelle brochure *explore* Monde sera bientôt lancée. Que vous songiez à partir en croisière, à vous joindre à un circuit accompagné ou à un groupe de voyageurs francophones, ou encore que vous optiez pour une formule personnalisée, vous prendrez plaisir à découvrir la brochure *explore* Monde 2019-2020. Notre promesse : vous offrir de fabuleuses destinations et des formules incomparables, et ce, dans le monde entier. Voyez la Turquie, la Chine, l'Espagne, ou craquez pour une croisière dans les Îles grecques ! Rien de moins...

Vous pourrez bientôt vous rendre à CAAQUEBEC.COM/VOYAGES pour feuilleter cette petite merveille, comme vous pouvez visiter l'un de nos 14 centres Voyages afin de rencontrer un conseiller. Ce dernier vous accompagnera dans la concrétisation de votre rêve. Voyages CAA-Québec, créateurs d'expériences depuis 45 ans !

MEMBRE CAA-QUÉBEC ET MEMBRE DE NOTRE ÉQUIPE... POURQUOI PAS ?

Vous connaissez déjà CAA-Québec, et vous aimez nos services. Avez-vous déjà pensé à rejoindre notre équipe ? Travailler pour une organisation en qui vous avez confiance, quoi de plus motivant et inspirant !

Vous trouverez votre place parmi nous. Conseiller en voyages, remorqueur pour l'Assistance routière, agent de service à la clientèle, les possibilités sont très variées. En plus, vous profiterez de nombreux avantages, comme un régime de retraite bien administré, des assurances collectives complètes et votre carte de membre gratuite. Et il ne faudrait surtout pas oublier la fierté de faire une différence dans la vie des gens !

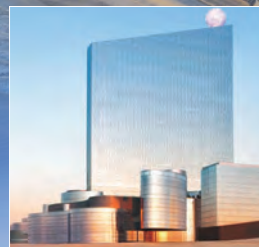
Surveillez nos offres d'emploi sur CAAQUEBEC.COM/EMPLOIS. Vous pouvez aussi créer votre profil afin de ne rater aucune occasion. Et si vous connaissez quelqu'un qui serait un atout pour CAA-Québec, n'hésitez pas à lui parler de nous !



ATLANTIC CITY

Plage • Promenade • Casinos • Restaurants •
Divertissement • Golf • Magasinage

VOUS NE VOUDREZ PAS PARTIR.



NOS NOUVEAUTÉS:

- Hard Rock Hotel Casino
- Ocean Resort Casino
- Roue d'observation au Pier Steel



DO
AC



Pour plus d'informations, visitez
DoAtlanticCity.com appelez-nous au
1-888-ACVisit.

BILAN ROUTIER 2018

N'oublions pas la ceinture!

Le port de la ceinture demeure un enjeu d'actualité en sécurité routière, comme nous le rappelle le bilan 2018 de la Société de l'assurance automobile du Québec, et ce, particulièrement chez les jeunes. À preuve, le non-port de la ceinture de sécurité est en cause dans plus du tiers (35,5 %) des décès chez les 15 à 24 ans, une hausse de 10 % par rapport à l'année précédente. Heureusement, le bilan 2018 est généralement positif, puisque le nombre de victimes sur la route diminue : 359 décès et 1 435 blessés graves. C'est encore trop, mais il y a de l'amélioration.



Protection du plus vulnérable : il reste du travail à faire

On peut se demander si le principe de protection du plus vulnérable, qui a fait son entrée dans la dernière refonte du Code de la sécurité routière, est bien compris. Si le nombre de décès chez les piétons a diminué, passant de 76 en 2017 à 69 en 2018, le nombre de blessés a augmenté, et la plupart des accidents (66 %) se sont produits alors que les piétons traversaient la rue. Par ailleurs, comme chaque année, quelques données étonnent :

- ▶ la moitié des accidents avec motocyclistes ont impliqué un seul véhicule, soit la moto ;
- ▶ le tiers des décès et blessures chez les piétons sont survenus en automne.

Et fait moins surprenant, mais d'autant plus déplorable qu'il est évitable dans la majorité des cas : la principale cause de collision en 2018 est la distraction sous toutes ses formes, autant chez les piétons que chez les conducteurs. Voilà assurément un message qu'il faudra marteler.

VÉHICULES ÉLECTRIQUES

Précisions sur le rabais fédéral



Après le rabais maximal de 8 000 \$ consenti par le gouvernement du Québec pour l'achat d'un véhicule électrique, voilà que le gouvernement fédéral offre une somme maximale de 5 000 \$, pour un total possible de 13 000 \$.

L'incitatif pour l'achat ou la location de véhicules zéro émission (véhicule 100 % électrique ou hybride rechargeable) est accordé dans le cas de véhicules neufs seulement, directement au point de vente, et est appliqué après le calcul des taxes. Dans les faits, ce sont environ une vingtaine de modèles de véhicules qui sont admissibles, y compris quelques multiségments et une fourgonnette.

Ce nouveau rabais réduit considérablement l'écart de prix entre un véhicule électrique et son équivalent à essence. Les automobilistes qui parcourent au moins 20 000 km par année et qui conservent leur voiture longtemps verront donc encore plus d'avantages à faire le saut « électrique ».

VOUS AVEZ DES QUESTIONS ? ▶ Les services-conseils automobiles de CAA-Québec peuvent vous aider à y voir plus clair, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h, au 1 888 471-2424. Appelez-les !



©ÉRIC MYRE

TÉMOIGNAGE D'UN MEMBRE

La CAA Plus^{MD} : une tradition familiale pour des parents rassurés !

En panne sur une route montagneuse à 4 h du matin : c'est là que la carte antistress a pris tout son sens pour Nancy Bergeron et son fils.

Si elle est capable d'en rire aujourd'hui, Nancy Bergeron n'était pas d'humeur joyeuse cette nuit-là, quand au beau milieu des Adirondacks la voiture de son fils a cessé de fonctionner. « Nous revenions de nos vacances à Myrtle Beach, raconte Mme Bergeron. Mon fils Alexandre et sa copine Audrey avaient leur propre voiture. Mon conjoint Luigi, notre fille Sabrina et moi-même, nous les suivions à bord de la voiture familiale. Tout à coup, on a aperçu une grosse fumée blanche sortir du tuyau d'échappement de l'auto d'Alex. On lui a demandé de s'arrêter. On l'apprendra plus tard, mais le moteur avait sauté ! On était coincés sur la route, il faisait noir, et tout ça ne faisait vraiment pas partie de nos plans... »

Ils composent le numéro de l'assistance routière aux États-Unis, indiqué au dos de leur carte CAA-Québec. Trente minutes plus tard, une remorqueuse arrive et la voiture d'Alex est transportée jusqu'à la douane. « De là, on a rappelé CAA-Québec et un

remorqueur québécois nous a rejoints, ajoute Nancy Bergeron. On a traversé la frontière tous ensemble et on a continué notre route jusqu'à notre garage à Saint-Léonard. On a eu un très bon service et, surtout, tout ce transport ne nous a rien coûté, grâce à notre abonnement CAA Plus ! »

Nancy Bergeron est membre CAA-Québec depuis 1987, un cadeau de Noël de son père qui la voulait en sécurité. « Comme je prenais souvent son auto, si j'avais un problème, c'était plutôt difficile pour lui de venir m'aider. De cette façon, il était rassuré... et moi aussi !, raconte Mme Bergeron. Quand Alex a commencé à conduire, je nous ai fait ce même cadeau. Il est souvent sur la route, surtout pour son hockey. En tant que parent, savoir qu'il peut avoir de l'aide, à toute heure du jour ou de la nuit, c'est rassurant et c'est une tradition que je compte bien perpétuer avec Sabrina dans quelques années. »

Et si vous vous posez la question... Alex a depuis changé de voiture et sa mère a renouvelé leur adhésion à CAA-Québec.

RACONTEZ-NOUS VOTRE EXPÉRIENCE AVEC CAA-QUÉBEC ▶ Votre carte antistress vous aide à mieux profiter de la vie ? Dites-nous comment en écrivant à MAGAZINECAAQUEBEC@CAAQUEBEC.COM. Vous pourriez être le prochain membre-vedette grâce à votre témoignage et recevoir une prime de 100 Dollars CAA !

L'ASSISTANT

UNE COLLÈGUE DE BUREAU A LE ZONA, EST-CE CONTAGIEUX ?
COMMENT RÉAGIR SI J'AI DES SYMPTÔMES ?

RÉPONSE DE L'ASSISTANT SANTÉ

► Le zona est une réactivation du virus de la varicelle. Il se manifeste généralement d'un seul côté du corps, d'abord par une sensation de brûlure, puis par des picotements et une grande sensibilité le long d'un nerf ou d'un ganglion nerveux. Survient ensuite une éruption cutanée – semblable aux boutons de varicelle – qui peut durer de 7 à 10 jours. Ces boutons sont des vésicules remplies de liquide contenant des particules du virus de la varicelle. Le zona n'est pas contagieux, mais le liquide qui se trouve dans ces vésicules l'est, et le contact avec celui-ci peut provoquer la varicelle, si vous ne l'avez jamais eue. Toute personne qui a déjà eu la varicelle peut voir le virus se réactiver sous forme de zona un jour, particulièrement si elle a 50 ans ou plus ou si elle a un système immunitaire affaibli.

Il est fortement conseillé de consulter un médecin dès les premiers symptômes, car les antiviraux ont un bien meilleur effet s'ils sont pris dans les trois jours suivant leur apparition.

La vaccination constitue la meilleure protection contre le zona et ses complications. Avoir une bonne hygiène de vie et une bonne alimentation, faire du sport et bien dormir peuvent aussi contribuer à vous garder en santé.

► L'Assistant est offert en exclusivité aux détenteurs de la Police antistress^{MD} habitation et vous offre accompagnement et conseils dans plusieurs sphères de votre vie : droit, vol d'identité, santé, vie quotidienne, animaux domestiques, entretien de votre résidence, etc. Informez-vous au CAAQUEBEC.COM/LASSISTANT

ÊTRE VRAIMENT PETIT
NE S'EST JAMAIS
SENTI SI MERVEILLEUX.

© NYSED

VISIT
Adirondacks
NEW YORK • USA

Lisez plus à VisitAdirondacks.com/area-adk
RACONTEZ VOTRE EXPÉRIENCE #VISITADKS

f t y i

I ♥ NY
iloveny.com

L'ÉVÉNEMENT
VOYAGES
CAA-QUÉBEC

Concrétisez
vos rêves !

LA sortie des amateurs
de voyages cet automne...

C'est l'Événement Voyages CAA-Québec – Concrétisez vos rêves ! Imaginez un salon du voyage qui se déplace dans votre région : Québec, Trois-Rivières, Saguenay, Gatineau, Sherbrooke et Montréal (Rive-Nord et Rive-Sud). À ne pas manquer !

Assistez aux conférences de nos experts sur de fabuleuses destinations en Europe, en Amérique du Sud ou encore en Asie... et pourquoi pas Disney ? Rendez-vous sur le CAAQUEBEC.COM/VOYAGES pour connaître la date dans votre région (du 6 octobre au 1^{er} décembre). Profitez de cette occasion unique pour venir discuter avec nos précieux partenaires, participer à notre concours – il pourrait vous mener loin – et pourquoi pas... réserver votre prochain voyage ou acheter vos nouvelles valises ! L'Événement Voyages CAA-Québec – Concrétisez vos rêves ! un must pour tous les voyageurs.

À CONSERVER

DOSSIER SPÉCIAL

SNOWBIRDS

Tout pour préparer
votre hiver sous le soleil !



Vous planifiez une escapade routière?



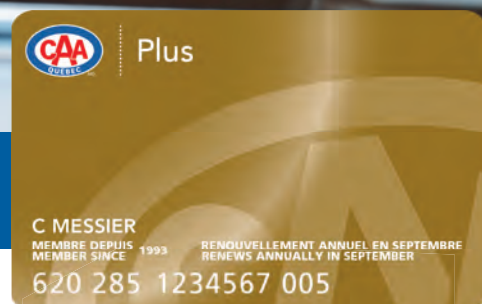
Ça vous prend l'option CAA Plus^{MD}

- ✓ Jusqu'à 160 km de remorquage
- ✓ Jusqu'à 800\$ de protection en cas d'interruption de voyage
- ✓ Et encore plus d'avantages et de services

N'oubliez pas!

Ajoutez-y l'option CAA Plus RV pour votre véhicule récréatif

Certaines restrictions s'appliquent. Voir tous les détails sur notre site Internet.



Bonifiez votre adhésion

1 844 805-7740

caaquebec.com/optionplus



ÇA VOUS AVANTAGE

SÉCURISEZ LA MAISON

Avant de filer vers le Sud, prenez le temps de mettre votre maison à l'abri des sinistres et des intrusions.

- ❑ Coupez l'alimentation en eau et vidangez les tuyaux en ouvrant les robinets à l'étage le plus bas (ex. : le sous-sol). Le frigo est doté d'un distributeur de glaçons ? Guy Charest, conseiller en habitation à CAA-Québec, suggère de fermer la valve de la machine à glace et de vider le contenu du bac pour éviter que les glaçons fondent durant une panne de courant et que l'eau s'écoule.
- ❑ Fermez le disjoncteur du chauffe-eau.
- ❑ Abaissez les thermostats à 15 °C.
- ❑ Débranchez les appareils pouvant l'être : téléviseurs, ordinateurs, petits appareils électriques, etc.
- ❑ Videz le réfrigérateur de toutes les denrées périssables.
- ❑ Installez des mécanismes de blocage aux fenêtres et aux portes-fenêtres : barres de sécurité, baguettes de bois, etc.
- ❑ Désactivez le système automatique d'ouverture du garage.

NE PAS OUBLIER

Votre assurance habitation

Aviser votre assureur de la durée de votre absence et indiquez-lui les coordonnées de la personne qui visitera votre maison. Votre contrat doit se terminer pendant votre séjour hors du pays ? Suzanne Michaud, vice-présidente assurances à CAA-Québec, recommande d'opter pour le paiement préautorisé et l'envoi du renouvellement par courriel plutôt que par la poste, afin d'éviter que la police soit annulée pour non-paiement.



Trucs pour éviter les intrus !

- ❑ Demandez à un proche de visiter votre demeure au moins deux fois par semaine.
- ❑ Résistez à la tentation d'annoncer votre départ et la durée de votre séjour sur les réseaux sociaux.
- ❑ Faites retenir ou transférer le courrier, suspendre la livraison des journaux et ramasser les circulaires.
- ❑ Recourez à un service de renvoi d'appels ou écoutez vos messages téléphoniques à distance.
- ❑ Embauchez une entreprise de déneigement pour dégager l'entrée d'auto et les balcons. Prévoyez faire débayer le toit en cas d'accumulation importante de neige.
- ❑ Demandez à un voisin de garer son auto à l'occasion dans votre entrée pour donner l'impression qu'il y a quelqu'un dans la maison.
- ❑ Voyez à ce que la maison ait l'air habitée. Guy Charest suggère d'installer un système de minuteries programmables pour l'éclairage à l'intérieur et des luminaires à cellules photosensibles à l'extérieur.
- ❑ Déposez bijoux et documents importants dans un coffret de sûreté. Apposez sur votre maison un autocollant indiquant que vos biens sont burinés.
- ❑ Si vous avez un système d'alarme relié à une centrale, assurez-vous que les coordonnées de la personne qui veille sur votre maison figurent sur la liste des gens à contacter en cas d'urgence.

LE PLEIN DE SANTÉ AU SOLEIL

Pour voyager heureux, il faut d'abord être en santé. Afin que votre périple se déroule sans souci, des précautions s'imposent avant et pendant !

Avant le départ

Voyez votre médecin pour vous assurer que votre santé vous permet de voyager. « Les conditions médicales devraient être stables avant le départ, souligne la Dre Geneviève Ostiguy, médecin à la Clinique Santé-voyage de la Fondation du CHUM. Je suggère aux gens de consulter leur médecin avant de partir pour faire le point sur leur état, revoir leur médication au besoin et obtenir des conseils santé. » Profitez-en pour lui demander un résumé de votre état de santé (allergies, traitements en cours, maladies, etc.) en version anglaise. Cela vous sera utile si vous devez consulter un médecin à l'étranger. Prévenez votre assureur avant le départ de tout changement quant à votre état, votre médication ou posologie.

Pensez à la télémédecine

Saviez-vous qu'avec l'Assurance voyage CAA-Québec, en fonction de votre état, l'agent du service d'assistance peut vous proposer une vidéoconférence ou la visite d'un médecin à votre lieu d'hébergement ? Sans frais supplémentaires vous pouvez parler à un médecin local par vidéoconférence, via un téléphone intelligent ou une tablette, pour un suivi à distance ou l'envoi d'une ordonnance au besoin. Ce dernier pourrait aussi se rendre à votre chevet à votre lieu d'hébergement si un examen est nécessaire. Un atout pour éviter l'urgence et ne pas assombrir votre séjour !



Soyez prévoyant

- Mettez à jour votre vaccination de base. Le vaccin contre le tétanos doit par exemple être renouvelé tous les dix ans. Pensez aussi aux vaccins contre la grippe et la pneumonie (à partir de 65 ans).
- Assurez-vous d'avoir vos médicaments d'ordonnance en quantité suffisante pour la durée du séjour, et prévoyez un surplus au cas où. Transportez-les dans leur contenant d'origine, identifié à votre nom. Par précaution, apportez la liste de vos médicaments et leur posologie. Si vous utilisez des seringues, la Dre Ostiguy conseille de demander un certificat médical attestant qu'elles sont destinées à un usage médical et personnel.
- Procurez-vous une assurance voyage complète adaptée à votre situation. (Voir l'article *Votre assurance soins médicaux en voyage* à la page suivante)



QUELS PAPIERS EMPORTER ?

Avant de partir, il est important de passer en revue vos documents de voyage. Voici à quoi il faut prêter attention.

Votre carte de crédit

Vous comptez sur l'assurance voyage comprise avec votre carte de crédit pour votre séjour ? Chaque couverture est différente et il est primordial de connaître ce qu'elle couvre réellement. Assure-t-elle seulement le détenteur ? Quelles sont les protections et quels sont les montants rattachés ? Y a-t-il une durée maximale de séjour (attention cette durée varie souvent en fonction de l'âge) ? Consultez le conseil « Carte de crédit avec assurance voyage : faites vos vérifications », sur CAAQUEBEC.COM pour obtenir la liste de vérification.

EN TANT QUE MEMBRE CAA-QUÉBEC ▶ Pensez à la carte de crédit CAA Privilèges^{MD} Mastercard^{MD} de la Banque Nationale. Vous accumulerez des Dollars CAA sur tous vos achats portés à votre compte et ceux-ci seront ensuite applicables à votre renouvellement d'adhésion ou autres gâteries !

Validité des documents

Ne partez pas sans avoir au préalable vérifié que vos documents de voyage seront tous valides pour la durée de votre séjour, permis de conduire et passeport compris. Vous devez renouveler votre passeport ? Le service de photos de passeport est offert dans tous les centres Voyages CAA-Québec. Les photos sont prises en quelques minutes et elles sont garanties : si elles sont refusées au bureau des passeports, elles seront reprises gratuitement.

N'oubliez pas que, pour demeurer couvert par l'assurance maladie (RAMQ), vous devez être présent au Québec 183 jours ou plus par année, du 1^{er} janvier au 31 décembre. Si votre séjour dépasse ce délai, vous devez informer la RAMQ avant votre départ. Avisez également votre assurance automobile avant votre départ, puisque des modifications à votre contrat peuvent être nécessaires pour les voyages de 7 semaines consécutives à l'extérieur du Québec.

183 JOURS/AN

Si vous passez plus de quatre mois aux États-Unis par année, vous êtes familier avec le formulaire 8840 de l'Internal Revenue Service (IRS). Pour en savoir plus, lire le conseil « Le formulaire 8840 : un essentiel après plusieurs longs séjours aux États-Unis » sur CAAQUEBEC.COM

Votre assurance soins médicaux en voyage

La RAMQ ne couvre qu'une infime partie des frais engagés à l'étranger. Par ailleurs, les médicaments sur ordonnance, le transport en ambulance ou le rapatriement, par exemple, ne sont pas couverts. Il est donc important de souscrire une assurance voyage qui vous couvre pour toute la durée de votre séjour, ou bien une assurance pour voyages multiples, qui vous couvre pour tous vos voyages pendant un an. Cette option permet d'économiser dès le deuxième voyage, et elle offre notamment, dans le cas de la protection d'assurance voyage offerte par CAA-Québec, une couverture d'une durée illimitée pour tous vos séjours au Canada.

Il est également possible de souscrire une assurance voyage pour de longs séjours.

L'Assurance voyage CAA-Québec présente de nombreux avantages (des conditions s'appliquent) :

- Services d'assistance 24 h/24 par des experts partout dans le monde.
- Possibilité de couverture en dépit d'un état de santé particulier.
- Jusqu'à 35 % de rabais avec l'ajout d'une franchise.
- Aller-retour pour une urgence ou un traitement médical au Québec pendant le séjour.
- Rabais sur les médicaments d'ordonnance obtenus dans les pharmacies de la chaîne CVS aux États-Unis.



PSSST ! ▶ Les membres CAA-Québec obtiennent 25 % de remise en Dollars CAA sur le prix des photos passeport.

Profitez pleinement du moment présent grâce à l'Assurance voyage CAA-Québec !

Vous obtenez un prix avantageux

- **10% de rabais** pour les membres, leur famille et leurs compagnons de voyage
- Enfants assurés gratuitement¹

Vous appréciez ses bénéfices qui font la différence

- Couverture pour les animaux de compagnie (soins vétérinaires, pension et rapatriement)²
- Couverture illimitée pour le retour du véhicule
- Aller-retour gratuit en cas d'urgence au Québec²
- Remplacement de lunettes et de prothèses auditives²

NOUVEAU

Vous avez facilement accès à un médecin sans vous déplacer

Télémédecine par vidéoconférence ou visite
à votre lieu de séjour³.



1. Les enfants doivent être âgés de 25 ans ou moins et être étudiants à temps plein. Selon le nombre et l'âge des assurés, il se pourrait que le total des primes individuelles soit plus avantageux que la prime familiale. 2. Des conditions s'appliquent. 3. Ces services sont proposés pour les problèmes mineurs et selon la disponibilité. 4. Les taux des primes d'assurance voyage sont modifiables sans préavis. 5. Palmarès 2019 de l'indice de confiance Gustavson envers les marques canadiennes (Gustavson Brand Trust Index).

L'Assurance voyage CAA-Québec est souscrite par la Compagnie d'Assurance Voyage Orion et est distribuée par Voyages CAA-Québec.



NE TARDEZ PAS⁴!

**Demandez votre prix
maintenant**

1 800 359-1221

14 centres Voyages
caa.quebec.com/assurance-voyage

CAA – 1^{re} marque de confiance au Canada⁵



Assurance voyage

ÇA VOUS AVANTAGE

LA VOITURE EST-ELLE PRÊTE ?

Grande inspection

On peut faire soi-même l'inspection de certains éléments de sa voiture en suivant les étapes recommandées par CAA-Québec. Toutefois, il est plus sécurisant de faire faire une inspection par un garagiste de confiance et d'opter pour l'un des 17 centres d'inspection automobile autorisés CAA-Québec, ce qui comporte de nombreux avantages : remise de 3 % en Dollars CAA dans les garages recommandés et jusqu'à 25 % de rabais sur les inspections dans les Centres d'inspection automobile autorisés, garanties supplémentaires, pratiques écoresponsables, compétence du personnel et service de qualité.

Préparer sa voiture pour la route, c'est aussi se familiariser avec ces équipements qu'on n'a encore jamais eu le temps de découvrir. Afin d'utiliser la technologie en voiture de façon sécuritaire, suivez la méthode CAP : Comprendre le fonctionnement, Associer son appareil mobile aux systèmes Bluetooth, Apple Car Play ou Android Auto et Programmer les systèmes GPS et autres avant le départ. Pour en savoir plus, lire le conseil « La distraction sur la route » sur CAAQUEBEC.COM.

Avoir les bonnes cartes

Les cartes CAA Plus et CAA Premier sont de très bonnes alliées pour les grands voyageurs et les voyageurs réguliers. Ces cartes proposent une option RV pour les véhicules récréatifs et une distance de remorquage supplémentaire. Dans le cas de la carte Premier de CAA-Québec, on ajoute un remorquage jusqu'à 500 km (les 3 autres services allant jusqu'à 160 km) et vos photos passeport sont gratuites (2 par année).

Les papiers de voiture

On vérifie si la voiture est encore couverte par la **garantie du constructeur** ou par une garantie prolongée. On voit aussi à faire une petite **liste de personnes** qu'on pourra joindre en urgence. Votre **permis de conduire du Québec** est reconnu aux États-Unis, mais pour faciliter les échanges, il est recommandé d'avoir le plus grand nombre de documents dans les deux langues – à commencer par sa police d'assurance auto. Demandez à votre assureur : c'est gratuit !

Saviez-vous que l'Assurance voyage CAA-Québec inclut aussi une protection spécifique pour votre véhicule ? Le rapatriement du véhicule (incluant les VR) au Québec si la maladie ou une autre circonstance empêche l'assuré de le faire lui-même est systématiquement compris dans la couverture de base. Et ce, peu importe le prix !

Ne payez pas en double

À l'assurance auto peuvent se greffer toutes sortes de protections supplémentaires – dont le célèbre avenant FAQ n° 27 qui nous protège en cas d'accident responsable pour les dommages aux véhicules loués ou empruntés. Donc, si on a l'avenant 27, il n'est pas nécessaire de prendre l'assurance du véhicule de location.

Dans l'auto, c'est comme à la maison...

Le véhicule est couvert par l'assurance automobile, mais son contenu (effets personnels, matériel électronique, etc.) est généralement couvert par l'assurance habitation. En cas d'accident ou de vol, on affronte un même sinistre, mais qui est couvert par deux assurances (auto et habitation). Voilà une bonne raison de combiner ses assurances au même endroit ! Pour un seul et même événement, la majorité des assureurs vous imposera une seule franchise (la plus élevée des deux) même si les deux assurances entrent en jeu.

SUR LA ROUTE

Le tracé routier TripTik^{MD}

Le TripTik n'en finit plus de s'actualiser ! Ce service de trajets routiers personnalisés exclusif à CAA et AAA s'est bonifié en version numérique à télécharger ou à consulter en ligne. Plus qu'un itinéraire de type Google Maps, ce planificateur (gratuit pour les membres) livre les instructions étape par étape, en plus de renseigner en temps réel sur la circulation et les travaux routiers, les prix de l'essence, les restrictions, les adresses recommandées à destination et en route, etc.

Connaître les lois

Si on a appris les lois routières à destination, connaît-on celles des États à traverser ? Le pendant américain AAA de CAA-Québec a tout listé : obligations de *Move Over*, alcoolémie au volant, endroits où est pénalisé le fait de rouler trop lentement dans la voie de gauche sur l'autoroute... Une lecture à ne pas manquer ! DRIVINGLAWS.AAA.COM

Si vous recevez une contravention...

... il faut la payer intégralement, sans contestation et le plus vite possible, histoire de repartir l'esprit en paix. Il est conseillé de s'en acquitter avant de quitter le territoire étranger : ainsi vous n'aurez pas à régler des frais supplémentaires, notamment pour la gestion du dossier.

En cas d'accident

En théorie, après un accident, l'endroit le plus sûr pour attendre les secours est l'intérieur du véhicule, ceinture bouclée. On se range le plus loin possible de la route sur l'accotement, et on engage les feux de détresse. Si on doit quitter la voiture pour un lieu plus sécuritaire, on le fait idéalement du côté passager. Et on place des triangles réfléchissants ou des fusées de signalisation derrière les véhicules accidentés.

En attendant l'arrivée des secours, on prend des notes sur les circonstances de l'accident et on photographie les lieux (si c'est sécuritaire), mais aussi les documents et le numéro de téléphone de l'autre conducteur. Des témoins ? On prend aussi leurs coordonnées. Un truc rapide et si répandu : s'ils acceptent, on peut gagner du temps en les filmant pendant qu'ils déclinent leurs informations.

COMBIEN DE TEMPS POUR DESCENDRE EN FLORIDE ?

Environ 3 h en avion (vol direct)
De 24 à 30 h par voie terrestre



Pour soulager le conducteur

Vous n'avez pas envie de conduire les longues heures qui vous séparent de votre lieu de séjour, mais vous souhaiteriez avoir votre voiture à destination ? Faites-la transporter ! Certaines compagnies offrent le transport d'un véhicule entre un des terminaux au Québec et un terminal en Floride.

Le train : pour couper la route en deux !

On peut rouler et s'arrêter à Washington, puis continuer à bord d'un train qui prendra aussi l'auto jusqu'à Orlando en Floride. L'Auto Train d'Amtrak parcourt 1 550 km en 18 h environ, sans escale, et à partir de 800 \$ US aller-retour (sans couchette) pour deux passagers et leur voiture. FRANCAIS.AMTRAK.COM/AUTO-TRAIN

Un bris sur la route

À mille lieues de son garage, on se félicite d'avoir en poche la carte CAA-Québec. Il suffit de composer le numéro de téléphone sans frais au dos de votre carte pour obtenir l'assistance d'un expert et trouver le bon atelier de réparation au sein du plus important réseau de garages recommandés en Amérique du Nord.

SNOWBIRDS

Par David Nathan

TESTEZ LES CROISIÈRES !

Un long séjour en Floride est le moment idéal pour essayer une croisière. Plusieurs compagnies offrent des départs de Fort Lauderdale, Miami ou Port Canaveral pour des croisières de courte durée (de 2 à 5 nuits) à des tarifs plus qu'abordables. Réservez votre croisière avant votre départ dans un des centres Voyages CAA-Québec pour profiter de l'achat en dollars canadiens.

Un laissez-passer pour Miami et les Keys ?

La Floride, c'est beau et surtout assez grand pour s'y promener autant qu'on veut ! Bonne nouvelle : Voyages CAA-Québec propose un laissez-passer Explorer Pass^{MD} qui offre une grande souplesse et l'occasion de réaliser des économies substantielles. Valide pendant 30 jours, le laissez-passer permet de choisir 3, 4 ou 5 attractions qui vous intéressent le plus, parmi une vaste sélection, et d'obtenir un rabais sur le prix des billets. Il suffit de télécharger votre Explorer Pass sur votre téléphone.



Louer une voiture...

Les membres CAA-Québec obtiennent des rabais ainsi que des avantages exclusifs sur la location de n'importe quel type de véhicule avec Enterprise, Alamo et National. De plus, ils peuvent accumuler 1 Dollar CAA par jour à la location d'une voiture pleine grandeur ou de catégorie supérieure, pour un maximum de 10 jours consécutifs, soit 10 Dollars CAA. Vous pouvez obtenir une soumission en ligne ou auprès d'un centre Voyages.

... ou un VR avec Voyages CAA-Québec

Voyages CAA-Québec propose toute une gamme de véhicules récréatifs en location, autant pour un couple d'amoureux qu'une famille nombreuse. Pensez-y ! En VR, on peut voir du pays d'une autre façon : choisir son itinéraire, éviter les frais de repas au restaurant, voyager à son rythme sans se soucier de l'hébergement sont autant d'avantages de ce mode de voyage 100 % liberté.

Si vous prévoyez visiter des villes, informez-vous sur la présence de stationnements qui acceptent ces maisons roulantes. Sachez aussi que les motorisés sont interdits sur certaines routes rurales ; habituellement, un panneau prévient les conducteurs lorsque c'est le cas. Le Planificateur de voyages TripTik de CAA et AAA peut vous être utile à ce propos, et il est gratuit pour les membres !

Des rabais intéressants pour vous !

NEW LOOK ▶ 2 % de remise en Dollars CAA + 10 % de rabais sur tout achat de lunettes solaires sans ordonnance.

WALT DISNEY WORLD ▶ jusqu'à 12 \$ de réduction par billet !

UNIVERSAL ORLANDO RESORT ▶ jusqu'à 50 \$ de réduction sur les billets et avantages sur forfaits de 3 nuits et plus - crédit de 50 \$ (hôtel Universal) ou 25 \$ (hôtel partenaire).

POUR VOTRE LONG SÉJOUR

La recette d'un voyage réussi ? Un juste équilibre de trois ingrédients essentiels : la sécurité, le confort et le côté pratique.

La sécurité avant tout !

Faits de tissu résistant aux entailles et dotés de fermetures éclair verrouillables, ces sacs conserveront vos indispensables en sûreté. Vous aurez ainsi l'esprit en paix pour profiter pleinement du moment présent.



SAC À DOS ANTIVOL

► Porté sur le dos ou en bandoulière, ce sac protégera vos effets personnels pendant que vous savourerez votre visite.

SAC DE TAILLE ANTIVOL

► D'un format idéal pour le passeport, les clés, le téléphone, les cartes et l'argent. Vous ne saurez plus vous en passer !



Sans oublier le confort !

Qui dit voyage confortable dit voyage agréable !

COUSSIN POUR LE COU

► Fixez-le à l'appui-tête du siège de l'avion ou de la voiture pour un repos bien mérité sur son coussin en mousse mémoire.

CHAPEAU ANTI UV

► Protégez-vous des chauds rayons du soleil avec style !



Et le côté pratique !

Des accessoires conçus pour se faciliter la vie. Qui dit mieux ?



VALISE SOUPLE

► Durable, spacieuse et polyvalente. Un must !

POCHETTE ÉTANCHE

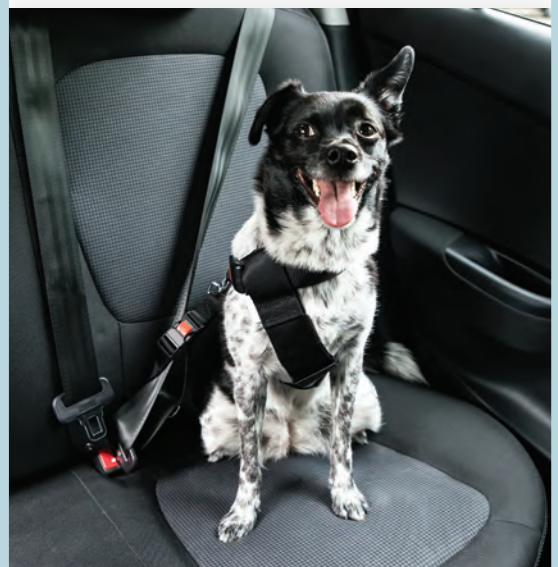
► Pour garder vos électroniques bien au sec à la plage ou à la piscine !

IL Y A BEAUCOUP À PENSER ! ► Par chance, la Boutique voyage CAA-Québec vous simplifie la tâche avec plus de 7000 produits de voyage spécialisés ! Magasinez en ligne au BOUTIQUE.CAAQUEBEC.COM.

Pense-bête pour votre animal de compagnie !

- ❑ Six semaines avant votre départ, prenez rendez-vous chez le vétérinaire afin de mettre à jour les vaccins.
- ❑ Conservez le certificat de santé et le carnet de vaccination de l'animal, car ceci facilitera grandement votre passage aux douanes.
- ❑ Il faut toujours bien attacher votre animal avec un harnais ou le faire voyager dans une cage à sa taille et solidement arrimée.
- ❑ Arrêtez-vous aux trois heures pour lui permettre de faire ses besoins, de boire de l'eau et de se dégourdir les pattes.
- ❑ Veillez à ce que votre animal ne sorte pas la tête par la fenêtre, car le vent pourrait endommager ses oreilles et ses yeux, sans compter le risque qu'il soit projeté hors du véhicule lors d'un arrêt brusque.

La très grande majorité des assureurs ne couvrent pas les soins apportés à votre animal. Par contre, l'Assurance voyage CAA-Québec est l'une des rares exceptions. Elle couvre en effet le remboursement des soins vétérinaires d'urgence si votre ou vos animaux de compagnie sont blessés alors qu'ils vous accompagnent en voyage, jusqu'à un maximum de 300 \$. **N.F.**



**VOTRE
MÉCANICIEN
DE CONFIANCE
VOUS ATTEND**



Passez dans l'un des 370 garages recommandés

- ✓ Garanties supplémentaires
- ✓ Service de médiation
- ✓ Personnel compétent

Quand l'excellence a un nom !

1 844 522-0866
caaquebec.com/garages



* Obtenez une remise de 3% en Dollars CAA sur le total de votre facture (avant taxes) pour tous les travaux d'entretien et de réparation, y compris le coût des pièces, des pneus et de la main-d'œuvre.



SUZANNE MICHAUD,
VICE-PRÉSIDENTE
ASSURANCES

NOS CONSEILLERS VOUS RÉPONDENT

L'équipe Assurance de CAA-Québec a non seulement à cœur la protection de vos biens, de votre personne, de votre santé et de vos voyages, mais souhaite aussi vous aider à y voir plus clair dans ce monde parfois complexe. Dans cette section, nous répondons à vos questions. Profitez-en !

DES QUESTIONS ?

Contactez notre service aux membres, du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, samedi et dimanche de 9 h à 17 h au 1 877 576-3394.

**OU PAR COURRIEL
DEPUIS NOTRE SITE**
[CAAQUEBEC.COM/
ASSURANCE](http://CAAQUEBEC.COM/ASSURANCE)



QUESTION / Est-ce risqué de partir dans le Sud l'automne, durant la saison des ouragans ? - JOHANNE C., CAP-SANTÉ

RÉPONSE / S'il y a bel et bien une saison des ouragans chaque année, les lieux où frapperont les tempêtes ainsi que leur force sont totalement aléatoires. Sincèrement, ce serait vraiment dommage de vous priver d'aller vous reposer dans le Sud, à un meilleur prix qu'à d'autres périodes dans l'année. Mais vous devriez protéger votre investissement avec une assurance annulation et une assurance interruption de voyage.

L'assurance annulation de voyage couvre les frais payés à l'avance et qui sont non remboursables, comme les billets d'avion, les acomptes pour l'hébergement, les forfaits tout inclus, les excursions et les circuits complémentaires.

L'assurance interruption de voyage, non moins utile, rembourse pour sa part toutes les sommes supplémentaires engendrées par une situation hors de votre contrôle et qui survient pendant votre périple, comme un ouragan majeur donnant lieu à un avertissement du gouvernement aux voyageurs. Cette assurance pourrait, entre autres, aussi rembourser les frais de repas ou d'hébergement, en cas d'un vol annulé ou retardé, et les frais de changement de billets d'avion pour revenir à une autre date que celle prévue.

Idéalement, achetez une protection complète qui comprend une assurance annulation et interruption dès l'achat ou le dépôt d'un premier acompte pour éviter un fâcheux oubli par la suite. Assurez-vous d'avoir une couverture pour le plus de situations d'annulation ou d'interruption possible. Naturellement, peu d'assureurs vous couvriront afin d'annuler ou d'écourter un voyage pour une raison qui serait connue avant l'achat.

Comparez les sommes accordées par jour (*le per diem*) pour vous reloger ou pour les repas supplémentaires.

Surveillez aussi les avis du gouvernement canadien recommandant d'éviter de voyager dans certaines parties du globe, car ils pourraient limiter votre couverture d'assurance voyage.

Et si vous êtes tenté de laisser tomber l'assurance annulation parce que vous optez pour un forfait à la dernière minute, c'est un pensez-y-bien ! Vos frais payés d'avance (avion, hébergement, excursions, etc.) ne seront pas protégés et vous ne pourrez pas demander de remboursement pour la portion du voyage que vous n'avez pas utilisée si un événement vous faisait écourter vos vacances.

**rabais
dollars**

Profitez de l'automne pour changer de décor !

Et laissez nos partenaires illuminer votre intérieur !



5 % DE RABAIS ADDITIONNEL sur les achats effectués chez **BOUCLAIR**, en magasin et en ligne. *Dénichez une foule d'accessoires à petits prix !*



5 % DE RABAIS ADDITIONNEL sur les achats effectués chez **STOKES** en magasin. *Popotez des mets réconfortants !*



3 % DE RABAIS sur le total de la facture, jusqu'à concurrence de 100 \$, auprès de **NOS ENTREPRISES RECOMMANDÉES** en habitation. *Trouvez LE spécialiste pour réaliser vos projets !*

25 % DE RABAIS et **3 % DE REMISE EN DOLLARS CAA** chez **BÉTONEL-DULUX**. *Actualisez votre décor !*



5 % DE RABAIS chez **MULTILUMINAIRE**. *Créez l'ambiance parfaite !*

10 % DE REMISE EN DOLLARS CAA à la **BOUTIQUE VOYAGE CAA-QUÉBEC**. *Et préparez votre prochaine escapade !*



UN DES PLUS BEAUX PARCS FRANCOPHONES EN FLORIDE



Heritage Village - 3385 SE 2nd Terrace, Okeechobee, FL 34974

Situé au nord du lac Okeechobee, au centre de la Floride,
à 50 minutes de Fort Pierce (côte est)

Frais de condo 75\$ par mois - Tranquillité et sécurité
Vous êtes propriétaire de votre terrain de 5 000 p.c. et plus
Câble TV avec chaînes françaises et Internet haute vitesse inclus

Bibliothèque de plus de 1 900 livres en français ■ Piscine chauffée et centre sportif avec gymnase ■ Soupers et soirées dansantes ■ Beaucoup d'activités, toutes gratuites ■ Pétanque, billard, pickleball, shuffleboard, etc...

Nous sommes aussi sur Facebook : [Heritage Village Découverte Okeechobee Florida](#)

Visitez notre site WEB: **heritagevillageflorida.com**

Vous avez une question, envoyez-nous un courriel : **info@heritagevillageflorida.com**

CENTRES VOYAGES



BOISBRIAND

2715, rue d'Annemasse / 450 435-3636

BROSSARD*

8940, boul. Leduc / 450 465-0620

GATINEAU

960, boul. Maloney Ouest /
819 778-2225

LAVAL

3131, boul. Saint-Martin Ouest /
450 682-8100

LÉVIS

85, route du Président-Kennedy /
418 624-8585

MONTREAL

1180, rue Drummond / 514 861-5111

POINTE-CLAIRE

1000, boul. Saint-Jean / 514 426-2760

QUÉBEC (LEBOURGNEUF)

500, rue Bouvier / 418 624-8222

QUÉBEC (SAINTE-FOY)*

2600, boul. Laurier / 418 653-9200

SAGUENAY (CHICOUTIMI)

1700, boul. Talbot / 418 545-8686

SAINT-LÉONARD

7178, boul. Langelier /
514 255-3560

SHERBROOKE

2990, rue King Ouest / 819 566-5132

TERREBONNE

302, montée des Pionniers /
450 585-9797

TROIS-RIVIÈRES

4085, boul. des Récollets /
819 376-9393

ATTENTION ▶ Chaque centre Voyages a ses propres heures d'ouverture. Vérifiez l'horaire du vôtre avant d'y passer ! *Nos centres Voyages de Brossard et du boulevard Laurier, à Québec, sont ouverts le dimanche.



PAR TÉLÉPHONE

Assistance routière

1 800 222-4357
514 861-1313 (Montréal)
Cellulaire : *CAA

Services aux membres

1 800 686-9243
514 861-7575 (Montréal)

Agence de voyages

1 888 549-5559
514 861-9746 (Montréal)

Services-conseils automobiles

1 888 471-2424
418 624-0613 (Québec)

Services-conseils en habitation

1 888 627-6666, 514 861-6162 (Montréal)
Urgence : 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24

Assurances

AUTO, HABITATION, VOYAGE,
ACCIDENT, VIE ET SANTÉ
1 855 861-5750

Consultez la liste complète de nos adresses sur CAAQUEBEC.COM

Pour toute information et commentaires : INFO@CAAQUEBEC.COM

Vous déménagez ?

N'oubliez pas de transmettre votre nouvelle adresse à CAA-Québec. Vous vous assurez ainsi qu'on pourra toujours communiquer efficacement avec vous, vous envoyer votre *Magazine CAA-Québec* et vous donner le meilleur service possible. Vous pouvez faire votre changement d'adresse en composant le 514 861-7575 (Montréal) ou le 1 800 686-9243. Vous préférez le faire en ligne ? Accédez à votre dossier dans la section Espace membre sur CAAQUEBEC.COM et cliquez sur Mon adhésion, puis sur Mettre à jour mes coordonnées.

époustouflant Voilà Niagara Falls!



Nous sommes à deux pas des chutes...

À quelques pas des chutes, à côté de la fameuse tour Skylon et de l'exceptionnel casino Fallsview. Avec les attractions de Niagara, Marineland et les vineries de Niagara tous à proximité. Détendez-vous ensuite dans notre complexe aquatique Nordic. Puis savourez notre excellente cuisine.

Deux nuits, repas inclus à partir de 209\$*. Deux petits déjeuners complets, un délicieux souper chez Coco's Steakhouse, un **somptueux souper au restaurant tournant de la tour Skylon** en Plus un laissez-passer pour une dégustation de vin au Inniskillin.

Renseignez-vous sur notre super forfait **Attractions Niagara**, à partir de **209\$*** PP/DO.



Holiday Inn

BY THE FALLS
Niagara Falls, Canada

1-800-263-9393
holidayinnniagarafalls.com

* Prix valide du dimanche au jeudi. Des suppléments week-end/jours fériés s'appliquent. Taxes en sus. Stationnement gratuit. Valable du 3 septembre - 10 octobre 2019.

VIVEZ VOTRE AVENTURE
dans une galaxie lointaine, très lointaine.



Millennium Falcon: Smugglers Run

Prenez les commandes du vaisseau le plus rapide de la galaxie pour participer à une mission à couper le souffle.



**Ouverture le 5 décembre:
Star Wars: Rise of the Resistance**

Rejoignez la Résistance dans un combat ultime contre le Premier Ordre !



L'AVENTURE COMMENCE LE 29 AOÛT 2019

Venez vivre votre propre histoire *Star Wars* dans un tout nouveau monde où une galaxie lointaine, très lointaine se déploie autour de vous. Bienvenue à **Star Wars: Galaxy's Edge**.

Dans les coins et dans les ruelles, vous pouvez construire votre propre droïde et votre sabre laser personnalisé et déguster les mets étranges de la cantine locale. Ensuite, rassemblez votre équipe et prenez le contrôle du morceau de fer le plus rapide de la galaxie dans **Millennium Falcon: Smugglers Run**.

Retrouvez-vous au milieu d'une bataille épique entre la Résistance et le Premier Ordre dans **Star Wars: Rise of the Resistance**, ouvrant ses portes le 5 décembre—où le tir laser d'un imposant AT-AT n'est égalé que par le craquement rouge du sabre laser de Kylo Ren.

WALT DISNEY WORLD
RESORT
FLORIDE

STAR WARS
GALAXY'S EDGE

*Achat requis. Des réservations peuvent être requises.

Star Wars: Rise of the Resistance ne sera pas disponible à l'ouverture et ouvrira le 5 décembre 2019.

© Disney © Lucasfilm Ltd. et MC



Voyages
ÇA VOUS AVANTAGE

Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Appelez un conseiller dès aujourd'hui

1 844 VOYAGEZ

Nous sommes spécialisés en vacances Disney !



LA QUALITÉ DE L'AIR



Poussières, moisissures, matériaux, produits domestiques... De nombreux polluants altèrent la qualité de l'air dans la maison. Huit conseils pratiques pour assainir l'ambiance.

PAR JACQUELINE SIMONEAU

CONTRÔLEZ L'HUMIDITÉ ▶ Une humidité excessive entraîne le développement des acariens, des moisissures et des bactéries. « La saison chaude dure plus longtemps et elle est propice à leur prolifération en raison du degré d'humidité élevé dans l'air, souligne Solange Lévesque, présidente d'Airmax Environnement. On a donc intérêt à maintenir l'humidité relative de la maison aux alentours de 45 %. » Pour diminuer l'humidité ambiante, prenez des mesures simples : faites fonctionner la hotte de la cuisinière, actionnez le ventilateur de la salle de bains chaque fois que quelqu'un prend une douche ou un bain, asséchez tout dégât d'eau et réglez rapidement la cause, évitez de sécher le linge à l'air libre dans la maison, installez un climatiseur, etc. Au besoin, ayez recours à un déshumidificateur.

AÉREZ ▶ Si vous possédez un système de ventilation centralisé (échangeur d'air), faites-le fonctionner pour évacuer les polluants intérieurs et obtenir de l'air frais. Dans le cas contraire, ouvrez tous les jours les fenêtres de chaque pièce, pendant environ 15 minutes – idéalement, tôt le matin, le soir ou la nuit quand les polluants extérieurs, comme les particules fines et les pollens, sont au plus bas. Mais gardez l'échangeur d'air ou les fenêtres fermées pendant les périodes de smog ou lorsque le taux d'humidité de l'air extérieur est très élevé (plus de 65 % d'humidité relative).

INSTALLEZ UN PAILLASSON ▶ « Les chaussures peuvent transporter des contaminants extérieurs à l'intérieur, dont des poussières, produits chimiques et moisissures qui se trouvent dans la terre et le gazon, affirme Solange Lévesque. C'est donc une bonne idée de placer un tapis à l'entrée de la maison pour que chacun puisse y essuyer ses chaussures ou même les enlever dès la porte franchie. »

BIEN CHOISIR VOS MATÉRIAUX ▶ Vous profitez de la belle saison pour rénover et redécorer votre maison ? Super. Mais assurez-vous de choisir des peintures, solvants, colles, vernis, adhésifs, matériaux de construction, meubles, revêtements de plancher et autres produits à faible teneur en composés organiques volatils (COV). Recherchez la certification ÉcoLogo. Pour la démolition, informez-vous sur les sources possibles d'amiante (ex. : murs en plâtre) dans votre maison. Réduisez au maximum les poussières générées à l'intérieur et travaillez à l'extérieur lorsque c'est possible.

ENTRETIENEZ VOS APPAREILS DE VENTILATION ▶ Les poussières et les débris de toutes sortes s'accumulent dans les conduits au fil des ans et polluent l'air. « Un entretien inadéquat des appareils de ventilation produit une émission de gaz nocifs », précise Solange Lévesque. Pour réduire les polluants, changez ou lavez régulièrement les filtres, vidangez l'eau stagnante des climatiseurs et faites nettoyer les conduits de ventilation (systèmes de chauffage, thermopompe, climatiseur, etc.) tous les cinq à dix ans par un professionnel.

GARDEZ LA MAISON PROPRE ▶ Éliminez les poussières, allergènes et contaminants en passant régulièrement un aspirateur muni d'un filtre Hepa (Haute efficacité pour les particules fines de l'air). Contrairement aux filtres conventionnels, les filtres Hepa recueillent la quasi-totalité des particules polluantes. Et époussetez souvent avec un simple linge humide. Les produits d'entretien domestique dégagent des substances nocives. Employez des produits d'entretien certifiés ÉcoLogo.

ÉVITEZ LES PURIFICATEURS D'AIR ET LES PARFUMS D'AMBIANCE

Vendus sous forme de gel, de liquide, de bougie parfumée, de vaporisateur ou de diffuseur à brancher, les produits destinés à masquer les odeurs, à rafraîchir, purifier ou parfumer contribuent surtout à la mauvaise qualité de l'air intérieur, selon Solange Lévesque. La raison ? La majorité d'entre eux renferment des composés organiques volatils (COV), y compris des phtalates et du formaldéhyde, toxiques pour la santé. L'exposition prolongée à ces substances polluantes peut entraîner divers maux, notamment des irritations des yeux, du nez et de la gorge, des migraines, des problèmes respiratoires, voire même des cancers. Ne prenez aucun risque. Pour changer l'air ambiant, traitez les mauvaises odeurs à la source, aérez ou recourez à un système de ventilation mécanique.



VÉRIFIEZ LA PRÉSENCE DE RADON ▶ Le radon est un gaz inodore et incolore qui peut s'infiltrer dans votre domicile à votre insu et causer éventuellement le cancer du poumon. Pour savoir s'il y a du radon chez vous et en quelle concentration, installez un dosimètre. Pour obtenir une mesure significative, il faut effectuer les tests sur une période minimale de trois mois. Un laboratoire certifié analysera ensuite les données.

CONSULTEZ ▶ notre guide pour une maison en santé à CAAQUEBEC.COM/A-LA-MAISON



VOUS PLANIFIEZ L'ACHAT D'UN VÉHICULE D'OCCASION ?

Évitez les pépins grâce à une bonne vérification. Les centres d'inspection automobile disposent d'un personnel qualifié et d'équipements spécialisés pour les véhicules à essence, hybrides ou électriques.

EXCLUSIF AUX MEMBRES

JUSQU'À
25%
DE RABAIS*



Automobile
ÇA VOUS AVANTAGE

Prenez rendez-vous

1 877 626-0310

* Selon l'inspection choisie



ASSURANCE HABITATION

5 exclusions à connaître

Saviez-vous qu'il existe des situations qui ne sont pas couvertes par l'assurance habitation, même si vous ajoutez des protections supplémentaires à votre contrat ? En voici cinq à connaître pour ne pas être pris de court.

PAR JACQUELINE SIMONEAU



1 DOMMAGES CAUSÉS PAR LES ANIMAUX ET LES INSECTES

Insectes et animaux ont endommagé votre propriété ? Malheureusement, vous devrez régler seul les frais, car aucune assurance habitation ne couvre ce type de sinistre. Seule exception : les dommages causés au vitrage des bâtiments. Par exemple, un gros oiseau percute la vitre d'une fenêtre et la brise. Rappelons que faire le tour de sa résidence à l'automne pour boucher les « ouvertures » ou y ajouter du grillage est une bonne idée.

2 DOMMAGES PAR L'EAU

Votre assurance habitation vous protège dans le cas de certains dommages causés par l'eau – sur le contrat d'assurance habitation de base ou par avenant. Selon le Bureau d'assurance du Canada (BAC), quelques sinistres dus à l'eau ne sont jamais couverts, par exemple les dommages que causent les fuites ou les débordements se produisant de façon continue ou répétée, qu'ils soient connus ou non de l'assuré. « On peut penser à un tuyau fissuré dans le sous-sol qui s'égoutte depuis des mois, à des toilettes qui débordent à répétition ou à un chauffe-eau vieux de 25 ans qui se vide lentement en raison d'une perforation due à la

rouille », précise Suzanne Michaud, vice-présidente assurances à CAA-Québec. Notez que la durée de vie moyenne d'un chauffe-eau est de 10 à 15 ans, et qu'il est risqué d'aller au-delà.

3 DOMMAGES GRADUELS

Votre toiture a besoin d'un nouveau revêtement, mais vous retardez les travaux année après année. Résultat : des infiltrations d'eau ont provoqué de la moisissure et de la pourriture dans les combles. Hélas, vous ne serez pas indemnisé, puisque les dégâts sont apparus au fil du temps et non de façon subite. Sachez que les dommages causés aux biens par l'usure, la détérioration graduelle ou intermittente, la rouille, la corrosion, l'humidité, les températures excessives, la pourriture, les champignons ou les spores ne sont pas couverts, sauf s'ils sont directement causés par un sinistre couvert. Par exemple, un feu se déclare dans votre cuisine et vous devez refaire les murs. Si on découvre de la moisissure en abattant les murs noircis pour les remplacer, vous serez dédommagé puisque la cause principale des dommages reste l'incendie. Cependant, si on découvre aussi de la moisissure dans des murs voisins non touchés par le feu, leur réparation devra se faire à vos frais.

4 MOUVEMENTS NATURELS DU SOL

Les dommages causés directement ou indirectement aux biens par les mouvements naturels du sol, tels les tremblements de terre, les éboulements, les affaissements, les glissements de terrain et l'érosion, de même que par le gel et le dégel, le froid ou la chaleur, l'assèchement, l'irrigation ou le drainage, sont exclus du contrat d'assurance habitation de base. « Ces exclusions s'appliquent sans égard à l'existence d'une autre cause ou d'un autre sinistre couvert qui aurait contribué aux dommages », rappelle Suzanne Michaud. On comprend ainsi que même si nous sommes couverts par ailleurs sur un problème qui a participé au dommage, mais qui n'en est pas la cause, les assurances ne fonctionnent pas. Notons toutefois qu'un avenant existe pour se protéger contre les tremblements de terre, quoiqu'il soit encore peu populaire au Québec en raison de son prix élevé.



5 POLLUTION

On entend par pollution les conséquences de l'émission, du rejet, de l'échappement ou de la dispersion de polluants. Par exemple, cela pourrait arriver si vous habitez près d'une usine qui rejette des polluants et des résidus dans l'air. Ces derniers pourraient retomber sur votre propriété et l'endommager, en changeant, par exemple, la couleur du revêtement extérieur.

BÉTONEL™

Le vrai magasin
de peinture

Dulux

Découvrez la Palette parfaite de Dulux

Une collection de 100 couleurs polyvalentes et parfaitement coordonnées, à combiner sans effort dans toutes les pièces de la maison. Voilà une façon plus simple de choisir des couleurs.



rabais
CAA
dollars

Les membres CAA profitent de **25 % de rabais** sur les produits Dulux et d'une **remise de 3 % en Dollars CAA^{MD}** sur présentation de leur carte CAA dans les magasins Bétonel.

Offre à venir (9 au 30 sept.)

2 POUR 1

© 2019 PPG Industries Inc.
*Visitez Betonel.com/CAA
pour en savoir plus.

Dulux
RAPIDE. SIMPLE. EFFICACE.

À vos yeux, votre nouvelle
maison est tout simplement parfaite.
Vous avez raison.



CHOISIR SON FOYER

Pour apporter chaleur et ambiance à votre maison, le foyer n'a pas son pareil. Mais quel modèle acheter ? Afin de faciliter votre choix, Normand Brosseau, président de la boutique Les Foyers Mirabel, rappelle les principaux avantages et inconvénients des appareils sur le marché. / PAR JACQUELINE SIMONEAU

Le foyer à bois

AVANTAGES ▶ Le bois constitue une source d'énergie renouvelable. Il est aussi écoénergétique. Selon l'Association des professionnels du chauffage (APC), les plus récents appareils homologués EPA (Environmental Protection Agency) permettent de récupérer 80 % de la chaleur et de réduire les émissions de particules fines de près de 90 %.

INCONVÉNIENTS ▶ Il entraîne son lot de corvées : achat et entreposage du bois, allumage, gestion des bûches dans l'âtre, nettoyage des cendres et des résidus de bois, etc. La température est instable. Il requiert un ramonage une fois l'an par un professionnel qualifié.

NOUVEAUTÉ ▶ La norme d'émissions de particules fines fixée par l'EPA est établie à 4,5 gramme/heure. En 2020, l'agence américaine l'abaissera à 2,0 g/h, mais seulement pour le combustible de bois en forme de copeaux, ce qui est plutôt rare sur le marché, et non le combustible solide comme la bûche, la bûche écologique, la granule, etc. Il faut donc retenir qu'à partir de 2020, toute transaction d'appareil de chauffage à combustible solide, qu'il soit neuf ou usagé, devra répondre à la nouvelle norme EPA de 2,5 g/h. Résultat : des appareils encore moins polluants.

Le foyer à gaz naturel ou à propane

AVANTAGES ▶ Requiert un simple tuyau d'évacuation ou un évent. Pas de bûches à transporter et à entreposer, de fumée, de cendres à nettoyer et de ramonage. Il s'allume et s'éteint en un clic à l'aide d'une télécommande ou d'un thermostat. Peut être programmé pour se mettre en marche à une heure ou une température présélectionnée, ou pour maintenir une température précise. La chaleur est instantanée et constante. Bon chauffage d'appoint en cas de panne électrique, car plusieurs modèles fonctionnent sans électricité. Sinon, une batterie peut prendre le relais du système d'allumage électronique.

INCONVÉNIENTS ▶ Le prix du gaz et du propane est plus élevé que celui du bois. L'appareil au propane doit être raccordé à une bonbonne extérieure qui nécessite un remplissage de temps à autre. Un entretien annuel des brûleurs par un professionnel est requis. Gaz et propane sont des sources d'énergie non renouvelables. Ils émettent des gaz à effet de serre.

NOUVEAUTÉ ▶ Certains modèles produisent des flammes modulantes qui s'abaissent automatiquement lorsque la température programmée est atteinte.



© LES FOYERS MIRABEL



© LES FOYERS MIRABEL

AVANT DE CHOISIR UN FOYER, RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA RÉGLEMENTATION MUNICIPALE : DE NOUVELLES NORMES SONT EN VIGUEUR À MONTRÉAL DEPUIS L'AUTOMNE DERNIER.

Le foyer à granules

AVANTAGES ▶ Pas de cheminée, mais un tuyau d'évacuation ou un évent. Le contrôle des fonctions se fait facilement à l'aide d'un thermostat. Ce combustible naturel (résidus de bois compressés) est écologique, économique et facile d'emploi. Pas besoin de surveiller ou d'alimenter constamment le feu : une fois le réservoir d'alimentation rempli de granules, le feu peut brûler sans arrêt jusqu'à 24 à 48 heures, selon la capacité du réservoir. La chaleur est constante. Excellente efficacité énergétique : il transforme environ 80 % du combustible en chaleur. Les granules sont vendus en sac, ce qui facilite l'entreposage.

INCONVÉNIENTS ▶ Nécessite un entretien assidu : il faut ramasser régulièrement les cendres, nettoyer la vitre à chaque chargement de granules et faire faire un entretien annuel complet par un professionnel. Certains modèles possèdent toutefois un système autonettoyant de la vitre. Puisque l'appareil fonctionne à l'électricité, il faut prévoir une alimentation alternative, telle une batterie ou une génératrice, en cas de panne électrique. Bruyant.

NOUVEAUTÉ ▶ Offert en option, un distributeur d'air chaud permet la dispersion de la chaleur vers d'autres pièces de la maison. Aussi, des modèles plus silencieux.



© LES FOYERS MIRABEL

Le foyer électrique

AVANTAGES ▶ Économique et sécuritaire. Ne génère pas de saletés, ne dégage pas de particules nocives et ne nécessite pas de cheminée ni de tuyau d'évacuation. Facile à installer : il suffit de le brancher sur une prise de courant. Plusieurs modèles sont munis d'un thermostat intégré, d'une télécommande et d'un contrôle pour régler l'intensité de la lumière et des flammes. Aucun entretien.

INCONVÉNIENTS ▶ Impossible de l'utiliser en cas de panne électrique. Dégage une faible chaleur : sa puissance est d'environ 1 500 watts (5 000 BTU).

NOUVEAUTÉ ▶ Des flammes de plus en plus réalistes.

Vous songez à l'achat et l'installation d'un foyer ou d'un système de chauffage d'appoint, ou vous souhaitez faire entretenir ou ramoner votre cheminée ? Faites appel à une entreprise recommandée en habitation CAA-Québec.

Dépanner, on connaît ça.



10%

de rabais*

Les membres du CAA obtiennent ce rabais sur plus de 500 000 produits, outils et accessoires offerts dans près de 600 magasins.

www.napacanada.com



* Rabais de 10% du prix de vente au détail sur présentation de votre carte de membre CAA valide dans les magasins NAPA Pièces d'auto participants. Cette offre comporte certaines modalités et exclusions. CAA et le logo CAA sont des marques déposées (MD), propriétés de l'Association canadienne des automobilistes qui en a autorisé l'utilisation. CAA Privilèges^{MC} est la propriété de l'Association canadienne des automobilistes.



 **Auto Usagée.ca**



Quel que soit votre style de vie



- ✓ Près de 500 marchands membres
- ✓ Plus de 15 000 véhicules d'occasion
- ✓ Partout au Québec

propulsé par



Accès
à la médiation

Soyez davantage protégé
Exclusif aux membres CAA-Québec



8 CONSEILS

pour une auto propre

Comment remettre sa voiture en condition avant l'hiver.

TEXTE : ANDREW RAVEN / ADAPTATION : ALAIN TITILEY

1 ALLEZ-Y LENTEMENT ET AU BON MOMENT

Il est suggéré de laver sa voiture sur une base régulière, peu importe la saison, car une carrosserie souillée de sel ou de crasse sera propice à la formation de rouille sur les surfaces abîmées ou non peintes. Choisissez une journée couverte pour entreprendre la toilette extérieure de votre auto ou installez-vous, tôt le matin, à l'ombre pour éviter que les rayons du soleil ne transforment les gouttelettes d'eau du lavage en petites loupes qui peuvent endommager la peinture. Sachez que l'eau sèchera trop rapidement sur la carrosserie de votre voiture si le métal est trop chaud, ternissant ainsi la peinture.

Soyez patient : il faut compter au moins trois heures pour refaire une beauté à l'intérieur et l'extérieur de son véhicule. Au besoin, répartissez le travail sur plus d'une journée.

2 ÉLIMINEZ UN MAXIMUM DE SALETÉS

La clé d'un bon nettoyage, c'est de retirer le plus de saletés possible dès le début du processus, sur et sous la carrosserie. Vous pouvez utiliser une laveuse à pression pour éliminer les résidus tenaces, mais un simple boyau d'arrosage peut faire l'affaire. La peinture d'une carrosserie ne craint rien si on maintient la buse de l'appareil à pression à plus de 35 cm de la surface.

3 NE LÉSINEZ PAS SUR LE SAVON

N'utilisez que du savon formulé pour le lavage d'autos : les autres produits peuvent assécher les joints en caoutchouc des fenêtres ou endommager les enduits de cire. Évitez le liquide à vaisselle ! Difficile à rincer, il peut laisser des résidus tenaces qui nécessiteront l'intervention d'un spécialiste.

N'oubliez pas, on lave toujours une voiture de haut en bas de façon à ne pas salir les parties qui ont déjà été nettoyées. Procédez en petites sections à la fois, en rinçant souvent (toit, capot, coffre arrière, ailes et portières). Rincez régulièrement votre mitaine à l'eau claire afin de la libérer des grains de sable qui pourraient y adhérer et, éventuellement, égratigner la peinture. Mieux encore, utilisez un gant et un seau distincts pour les jantes et les bas de caisse, souvent plus souillés que le reste du véhicule.

4 ASSÉCHEZ BIEN

Lorsque vient le moment du séchage, évitez les tissus rugueux qui pourraient endommager la peinture. Utilisez plutôt un linge en microfibres ou un chamois. Naturels ou synthétiques, les chamois absorbent beaucoup de liquide et ne laissent pas de traces. Lorsqu'on ne les utilise pas pendant un certain temps, ils peuvent toutefois se rigidifier. Pour leur redonner leur souplesse, il suffit de les mouiller avant l'utilisation. De nos jours, les chamois synthétiques ont la cote, car ils sont moins coûteux que les peaux chamoisées naturelles, ils sont imputrescibles et demandent moins d'entretien. Les puristes, toutefois, ne jurent que par le chamois en peau naturelle.

5 SIMPLICITÉ VOLONTAIRE

Pas besoin de nettoyeurs spéciaux pour revampier l'intérieur et le tableau de bord de votre voiture. Vous pouvez utiliser un linge en microfibres et le même savon que pour l'extérieur de la voiture, dilué dans de l'eau. Les produits domestiques pour le nettoyage du verre feront également l'affaire pour les fenêtres et les miroirs de l'auto, mais il est suggéré d'éviter les produits à base d'ammoniaque si vous avez des vitres teintées. Le bon vieux papier journal – encore faut-il en avoir sous la main! –, est idéal pour assécher les vitres, car il est très absorbant et ne laisse pas de traces.

6 ÉLIMINEZ PROMPTEMENT LES TACHES DE SEL

Il existe des produits vendus dans les grandes surfaces qui sont formulés pour enlever facilement les taches de sel sur les tapis. Ces cernes doivent être nettoyés sans tarder car ils ont tendance à s'incruster et à brûler les fibres des tapis d'auto. Avant de l'utiliser, il est recommandé de tester le produit sur une petite surface sous le tapis protecteur pour vous assurer que le détachant n'altérera pas la couleur et le fini. On peut aussi utiliser des linges humidifiés avec un mélange d'eau et de vinaigre, mais il faut s'attendre à une odeur forte durant plusieurs jours.



7 Ayez en main les bons accessoires

Il faut plus qu'un seau et un chamois! Investissez dans un gant ou une mitaine en microfibres pour retirer les saletés sans endommager la peinture. Utilisez toujours deux seaux: l'un contenant de l'eau savonneuse tiède et l'autre de l'eau propre (pour rincer le gant).

SOYEZ PATIENT : IL FAUT COMPTER AU MOINS TROIS HEURES POUR REFAIRE UNE BEAUTÉ À L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR DE SON VÉHICULE. AU BESOIN, RÉPARTISSEZ LE TRAVAIL SUR PLUS D'UNE JOURNÉE.

8 N'OUBLIEZ PAS LA CIRE

La cire à action rapide procure un beau lustre, protège contre les saletés, réduit l'adhésion des insectes sur la carrosserie en été et facilite les lavages subséquents. On trouve plusieurs marques sur le marché, mais les produits à base de carnauba, une cire qui provient d'un arbre brésilien, sont recommandés. Les meilleures cires proposent une concentration élevée de cette substance. Pour bien réussir cette ultime étape, on utilise un linge doux et on procède sur une petite section de la carrosserie à la fois.

ON VEND OU ON RÉPARE ?



Hyundai Elantra 2005

Quand le coût et la nature des réparations deviennent sérieux, on se pose la question : est-ce le temps de changer de véhicule ?

PAR ALAIN MCKENNA

« Il n'y a pas de moment précis où se poser cette question, mais une inspection détaillée peut vous aider à prendre une décision, explique Jesse Caron, expert automobile pour CAA-Québec. Vous pouvez la faire faire dans un centre d'inspection automobile recommandé par CAA-Québec ou à votre atelier de confiance. »

Au-delà des considérations mécaniques, d'autres facteurs entrent en ligne de compte. Le véhicule suffit-il toujours à la tâche ? Entendez-vous des bruits anormaux ? Avez-vous négligé son entretien ? Ce sont des questions qui pourraient venir vous hanter, prévient notre expert. « Un bon compromis sera de réparer les éléments les plus pressants, puis de décider s'il est temps de vendre, ajoute-t-il. De toute façon, il y a des signes de fatigue évidents à surveiller ; ils indiquent qu'il est probablement temps de passer à autre chose. »

UNE VOITURE, COMBIEN ÇA COÛTE ? ▶ Pour en avoir le cœur net, il suffit de la soumettre à l'épreuve du calculateur : CARCOSTS.CAA.CA/FR.

ON VEND SI

- ▶ L'habitacle ou la carrosserie perdent des morceaux, ou encore la rouille affecte des composants majeurs de la structure du véhicule.
- ▶ On prévoit réparer des pièces importantes comme le moteur ou la transmission.
- ▶ On voyage souvent très loin de son domicile.
- ▶ La garantie et le faible risque de problèmes qu'offre un véhicule neuf sont importants pour nous.
- ▶ On souhaite bénéficier des nouveaux systèmes comme le freinage automatique d'urgence, le système de surveillance des angles morts et autres aides à la conduite, qui n'existent pas sur notre vieille voiture.

ON RÉPARE SI

- ▶ Le véhicule n'a jamais été sérieusement accidenté et a fait preuve d'une bonne fiabilité à ce jour.
- ▶ Le véhicule a été bien entretenu : moteur, transmission, structure, suspension et freins sont encore en bonne condition.
- ▶ Le compteur affiche moins de 200 000 kilomètres – les véhicules d'aujourd'hui ont une vie utile d'environ 300 000 kilomètres (et parfois plus !).
- ▶ Le véhicule est entièrement payé – on ne veut pas se retrouver avec des mensualités élevées.

La dépréciation : ça compte !

Quand on achète une voiture, on oublie souvent d'inclure la dépréciation dans les coûts annuels. C'est pourtant le plus important : dès le jour où elle quitte le stationnement du concessionnaire, votre automobile perd de la valeur – autour de 20 % la première année, 50 % après trois ans. La courbe de dépréciation baisse moins rapidement par la suite et varie selon le modèle et la marque. Consultez les services-conseils automobiles de CAA-Québec pour connaître la véritable valeur de votre véhicule.

Êtes-vous bien protégé ?

Le saviez-vous ? Il existe une protection spécialement conçue pour contrer la dépréciation d'un véhicule d'occasion, qui peut être ajoutée à votre police d'assurance auto. Selon l'option choisie, si votre véhicule d'occasion payé 15 000 \$, par exemple, est une perte totale, vous aurez droit au versement d'une indemnité de même valeur ou à une nouvelle voiture dont l'âge et le kilométrage sont équivalents à ceux que comptait votre ancien véhicule lorsque vous en avez fait l'acquisition.

► Lisez le conseil « Véhicule d'occasion : pour bien choisir votre protection », sur CAAQUEBEC.COM



OFFRE EXCLUSIVE
AUX MEMBRES CAA-QUÉBEC

5%
DE RABAIS*
sur un traitement
antirouille complet
à prix courant

* Sur présentation de la carte de membre CAA-Québec au moment de la transaction seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.



ANTIROUILLE
METROPOLITAIN?



**rabais
dolars**
CAA

Anjou - Longueuil - Laval - Blainville - Terrebonne - Montréal (N.D.G.)
Pierrefonds - St-Hyacinthe - Châteauguay - Trois-Rivières - Shawinigan
Québec - Lévis - Chicoutimi - Gatineau - Sherbrooke

SANS FRAIS : 1-866-268-4768

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

Les témoins lumineux, on décode!

De la même façon que nos ordinateurs ouvrent des fenêtres pour nous transmettre des messages, nos voitures « communiquent » avec nous grâce aux témoins lumineux. Voici les 14 signaux les plus importants à connaître afin de réagir adéquatement et d'éviter les mauvaises surprises qui pourraient coûter cher.

Il y a deux catégories de témoins lumineux: les témoins de sécurité et les témoins d'alerte. Ce sont ces derniers, habituellement rouges, qui sont les plus importants à surveiller. Si l'un d'eux s'allume, arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que vous le pouvez. Consultez votre concessionnaire ou votre garagiste, et appelez la remorqueuse dès que possible.

Pour en savoir plus, référez-vous au conseil « Décodez 14 témoins lumineux importants de votre auto » sur CAAQUEBEC.COM

LES TÉMOINS D'ALERTE

-  **Le circuit de charge**
Un problème avec la batterie ou le système de charge.
-  **Le liquide de refroidissement du moteur**
Un manque de liquide de refroidissement ou la surchauffe du moteur. Cela peut aussi être dû à une composante défectueuse du système de refroidissement.
-  **L'huile moteur**
Un manque ou une pression insuffisante de l'huile moteur.
-  **Le système de freinage**
Une défaillance ou un bris d'une des composantes du système de freinage ou un frein d'urgence activé.
-  **L'ouverture du coffre**
Le couvercle du coffre est mal fermé.
-  **Les coussins gonflables**
Un ou plusieurs coussins gonflables sont désactivés.

LES TÉMOINS DE SÉCURITÉ

-  **La ceinture de sécurité**
Ce signal rappelle au conducteur et au passager assis à l'avant de boucler leur ceinture.
-  **Le système de retenue supplémentaire (SRS)**
Les coussins gonflables ou prétendues de ceintures de sécurité (le dispositif qui se déclenche en cas de choc et tire la ceinture vers l'arrière) fonctionnent mal.
-  **L'anomalie du groupe motopropulseur (check engine)**
Le module de commande détecte une défaillance dans la gestion du groupe motopropulseur ou dans le système de contrôle des émissions polluantes. Cela peut indiquer un problème important. Vous devez immobiliser le véhicule et le faire remorquer jusqu'à chez votre garagiste.
-  **La pression des pneus**
La pression d'un pneu est basse.
-  **La direction assistée**
Il y a une défaillance de la direction assistée.
-  **Le système de freinage antiblocage (ABS)**
Le système antiblocage des roues (ABS) ou le système d'aide au freinage d'urgence ne fonctionne pas correctement.
-  **Le risque de chaussée glissante**
La température passe sous les 4 °C. Glace possible sur la route.
-  **La perte d'adhérence**
Intervention du système antipatinage ou du système de contrôle de stabilité.

UN TÉMOIN LUMINEUX EST APPARU DANS VOTRE TABLEAU DE BORD ET VOUS CAUSE DES MAUX DE TÊTE ? ▶ N'hésitez pas à en parler avec votre garagiste de confiance. Le réseau de garages recommandés de CAA-Québec compte près de 370 établissements dont des concessionnaires, des carrossiers, des spécialistes et des ateliers de véhicules de loisir partout au Québec. Les membres CAA-Québec y obtiennent une remise de 3 % en Dollars CAA sur les réparations et l'entretien en plus d'une garantie prolongée sur les réparations.



PAS DE STRESS

POINT S EST LE PLUS IMPORTANT RÉSEAU DE PNEUS ET MÉCANIQUE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC!‡

Les marchands Point S s'engagent à vous livrer, à chaque rendez-vous, les 3 promesses qui font du réseau Point S, un leader mondial.



PRIX SANS STRESS

Point S offre le juste prix sur les pneus et l'entretien automobile, tous les jours.



1 HEURE UN POINT C'EST TOUT!*

Point S vous garantit le remplacement de vos pneus en 1 heure, ou vous serez remboursé.



TRANSPARENCE EN TOUS POINTS

Rien ne sera fait sur votre auto sans que vous soyez informé et que vous ayez donné votre accord.

* L'heure est calculée à partir du moment où la voiture entre dans la baie de service. La garantie est applicable seulement sur le service de pose de 4 pneus et dans les détaillants Point S participants. Offre valable sur rendez-vous seulement. Remboursement sous forme d'un bon d'achat non remboursable et non échangeable, valide pour une période de 6 mois chez le même détaillant qui a effectué la pose de pneus. Exclusions : pneus de 22 pouces et plus, camionnettes et pneus roulement à plat (RunFlat). Point S se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout temps et sans préavis. ‡ Consultez le www.caaquebec.com/garages pour connaître les garages participants.



point-s.ca



LE PETIT GUIDE DES PNEUS 2019



L'industrie du pneu a grandement évolué depuis l'invention du pneu radial, tellement en fait qu'il est un peu ardu de s'y retrouver ! Les pneus constituent le seul point de contact avec la route. Pourtant, nous avons parfois tendance à oublier l'importance de ces « semelles » pour l'automobile : les pneus de notre auto doivent faire l'objet d'un entretien, d'une réparation et, éventuellement, d'un remplacement. Voici une « mise à jour » pneus à retenir.

Les dates importantes au Québec

Au Québec, il faut changer les pneus de son véhicule deux fois par année, puisque le Code de la sécurité routière nous oblige à l'équiper de pneus d'hiver pendant la saison froide. Et cette année, les automobilistes vont devoir être attentifs et s'y prendre plus tôt car l'obligation est avancée au 1^{er} décembre.

Les saisons des pneus

Il est obligatoire de chauffer des pneus d'hiver pour circuler au Québec du 1^{er} décembre au 15 mars, mais en réalité, le climat québécois fait en sorte qu'on devrait les garder beaucoup plus longtemps. Pourquoi ? Parce que les pneus d'été perdent de l'adhérence lorsqu'il fait froid, même s'il n'y pas de neige, alors que les pneus d'hiver sont conçus pour la maintenir. CAA-Québec a calculé la date réaliste pour chaque région du Québec. En général, le mois d'octobre est une bonne période pour la pose des pneus d'hiver, et il est sage de les conserver jusqu'à la mi-avril. Idéalement, on se procure de vrais pneus d'hiver, conçus pour rouler sur la glace ou dans la neige profonde. Bien adaptés aux températures de notre climat, ceux-ci sont préférables aux pneus toute température qui sont autorisés douze mois par année. Malheureusement, ce type de pneu plus récent n'est pas aussi performant lorsqu'il fait très froid.

Avant d'acheter

Il est important de savoir ce que l'on recherche avant de commander un ensemble de pneus. Certains modèles sont plutôt bruyants, d'autres proposent une durée de vie impressionnante. Les pneus à affaïssissement limité (avec lesquels on peut rouler un certain moment malgré une crevaison) sont généralement plus durs que les pneus conventionnels, ce qui peut réduire le confort de la voiture. De plus, ils sont très difficiles à réparer, ce qui oblige souvent à les remplacer en cas de crevaison – et à fort prix. Le design des semelles peut aussi influencer l'acheteur, mais la beauté d'un pneu n'est pas la garantie d'un bon rendement.

Il est surtout recommandé de faire installer des pneus adaptés au véhicule, en respectant les dimensions inscrites dans le manuel du propriétaire et la pression recommandée sur le cadre de la portière. Sylvain Légaré, analyste en recherche automobile à CAA-Québec, va même plus loin : « Certains modèles de pneus sont carrément des pièces intégrées au catalogue des constructeurs automobiles. Installer un pneu de qualité moindre pourrait causer des problèmes d'alignement ou de suspension à long terme. Ce n'est donc pas recommandé. »



TRUCS DE GARAGISTES

Vous perdez le museau du caribou d'une pièce de 25 cents ? Votre pneu est encore bon pour l'hiver ! N'hésitez pas à visiter le CAAQUEBEC.COM dans l'onglet « Conseils » de la section « Sur la route » pour en savoir plus ou pour parler à un expert.

Acheter sur le web ou en succursale ?

Avec l'achat en ligne, tout est devenu plus facile. Sauf qu'une fois livrés à domicile, les pneus doivent être installés. Et pour ce faire, il faut aller dans un établissement spécialisé qui, comme le mentionne Jesse Caron, expert automobile et coordonnateur des essais routiers à CAA-Québec, ne sera peut-être pas ravi à l'idée d'installer des pneus achetés ailleurs. Même que le consommateur risque de payer plus cher pour l'installation de ces pneus dénichés sur le Web... « Avoir accès à un mécanicien ou à une entreprise spécialisée qui a accumulé de l'expérience à travers sa clientèle, ça vaut de l'or », selon Jesse Caron. L'achat en ligne n'est donc pas recommandé, ne serait-ce que pour le service après-vente et l'aspect conseil au moment de l'achat.

Les pneus chinois

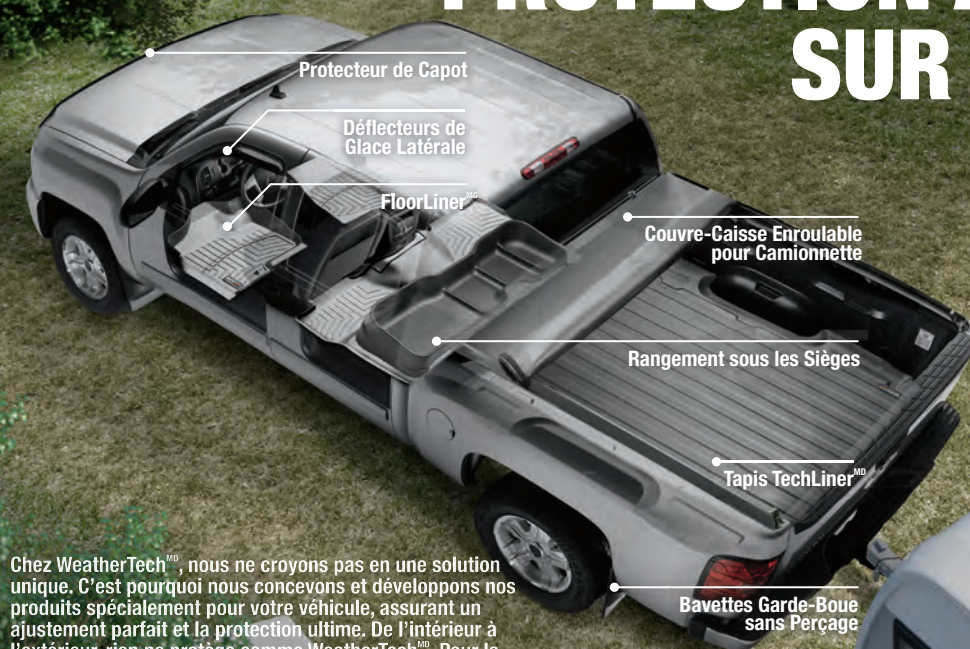
Depuis quelques années, les détaillants de pneus offrent des pneus issus d'entreprises chinoises, qui s'avèrent des solutions plus économiques. Comme le rappelle Jesse Caron, certaines marques chinoises offrent un bon rapport qualité-prix, mais il faut s'informer avant d'acheter. « Si une compagnie n'a pas de site Web canadien, déjà il est permis de se poser des questions sur l'implantation de celle-ci au pays, et aussi sur la disponibilité de ses produits sur le marché. Dans l'éventualité d'un problème avec le pneu, le consommateur va-t-il être couvert par une garantie ? Y aura-t-il des stocks suffisants pour remplacer un pneu ? Ce sont des éléments à considérer », ajoute l'expert. Dans le doute, pensez à appeler les services-conseils automobiles de CAA-Québec pour poser vos questions avant de procéder à un achat. Ils vous donneront l'heure juste !



L'entreposage : votre responsabilité

Le consommateur doit aussi prendre soin de ses pneus. Par exemple, il doit bien les entreposer (ne pas les empiler s'il s'agit de pneus qui ne sont pas montés sur des jantes, car ils pourraient se déformer). De plus, l'endroit retenu pour l'entreposage doit offrir une température ambiante constante. Laisser un train de pneus à l'extérieur est une mauvaise idée ; le cabanon du jardin qui surchauffe en été, ce n'est pas mieux. Certains établissements offrent l'entreposage annuel pour une somme modique. Un petit casse-tête de moins !

PROTECTION ADAPTÉE SUR MESURE



Protecteur de Capot

Défecteurs de
Glace Latérale

FloorLiner™

Couvre-Caisse Enroulable
pour Camionnette

Rangement sous les Sièges

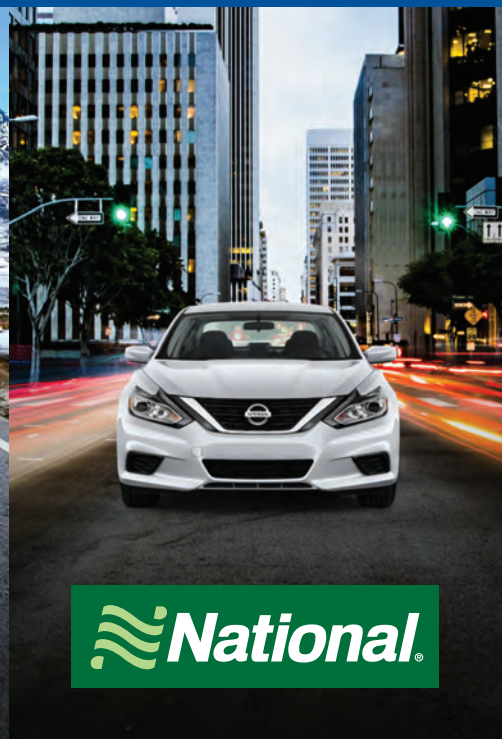
Tapis TechLiner™

Bavettes Garde-Boue
sans Percage

Chez WeatherTech™, nous ne croyons pas en une solution unique. C'est pourquoi nous concevons et développons nos produits spécialement pour votre véhicule, assurant un ajustement parfait et la protection ultime. De l'intérieur à l'extérieur, rien ne protège comme WeatherTech™. Pour la gamme complète de produits pour voitures, camions, VUS et même pour la maison ou le bureau, visitez WeatherTech.ca.

WeatherTech®
888.905.6287 | WeatherTech.ca

PEU IMPORTE LA SAISON OU LA DESTINATION... NOUS L'AVONS!



AVANTAGES EXCLUSIFS AUX MEMBRES (POUR LES TROIS MARQUES) :



Rabais pour les membres sur la location de véhicules partout dans le monde!

Autres avantages offerts au Canada et aux États-Unis :

- » Ajout gratuit de deux conducteurs supplémentaires
- » Kilométrage illimité gratuit*
- » Rabais sur la location de GPS**
- » Location gratuite d'un siège pour enfant ou bébé***
- » Rabais de 10 % sur les options d'essence prépayée
- » Remise en Dollars CAA^{MD} sur la location de véhicules pleine grandeur

Pour en savoir plus : caaquebec.com/location ou 1-844-VOYAGEZ

Pour profiter de ces avantages, le membre doit effectuer sa réservation dans un centre Voyages CAA, en ligne www.caaquebec.com/location ou par téléphone au 1-844-557-1699. Un numéro de membre CAA valide doit être fourni au moment de la réservation et la carte de membre devra être présentée au comptoir de location. Cette offre ne peut être combinée à d'autres offres. La remise en Dollars CAA s'applique à la location de véhicule pleine grandeur ou de catégorie supérieure au Canada et aux États-Unis. *Le kilométrage illimité gratuit est valable pour la plupart des locations de véhicule. **La location d'appareils GPS n'est offerte que dans les aéroports. ***Un siège d'enfant ou de bébé sera fourni gratuitement sur demande (aéroports seulement; limite d'un siège par location). Certaines conditions s'appliquent. Visitez le www.caaquebec.com/rabais pour connaître tous les détails. ^{MD}La marque déposée du logo Rabais Dollars CAA est la propriété de CAA-Québec qui en a autorisé l'utilisation. Toutes les autres marques appartiennent à leur propriétaire respectif.

Sortez votre carte CAA-Québec : C'EST PAYANT !



Accumulez davantage
de **Dollars CAA** en utilisant la carte
de crédit CAA Privileges^{MD} Mastercard^{MD}
de la Banque Nationale* pour vos achats
chez nos partenaires.



NOUVEAU

stokes

5%
DE
RABAIS

sur achats en magasin



NOUVEAU

**MULTI
LUMINAIRE**

5%
DE
RABAIS

sur achats en magasin



Avec plus de 3 300 points de vente au Québec,
les économies ne sont jamais loin !



sur les traitements
antirouille complets à
prix courant



À partir du
1^{er} octobre 2019



sur achats
en magasin



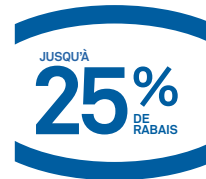
Spectacles



sur plusieurs
spectacles



NEWLOOK
lunetterie



Découvrez toutes vos offres : caaquebec.com/rabais

Couche-Tard



Cartes-cadeaux de



payables avec
vos Dollars CAA



* Sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.
MD Marque déposée de Mastercard International inc. La Banque Nationale est un usager autorisé.

Voyez tous les détails des offres sur le site Web. CAA-Québec et ses partenaires se réservent le droit de modifier ou de résilier les services et avantages en tout temps, en tout ou en partie, et ce, sans préavis.

rabais
dollars



MAZDA 3 2019

PRIX : 19 695 \$ à 33 545 \$

POUR : tenue de route solide, direction rapide et communicative, boîtes de vitesses réussies, silence de roulement amélioré, sièges accueillants, finition épatante.

CONTRE : visibilité médiocre, places arrière restreintes, coffre peu compétitif, consommation stable ou à la hausse, pas de substitut au moteur à essence classique.

► Les Québécois raffolent de la Mazda 3 depuis son lancement, il y a 15 ans, mais les VUS ne cessent de gagner du terrain. Afin de maintenir l'intérêt des acheteurs, Mazda ajoute un ingrédient surprise cette année: le rouage intégral. Encore rare parmi les petites voitures, cette option s'affiche tant pour la berline que pour la version à hayon. Toutes deux font d'ailleurs l'objet d'une refonte esthétique majeure ainsi que de plusieurs changements d'ordre mécanique et technologique pour 2019.

La Mazda 3 redessinée symbolise à merveille l'image haut de gamme que le constructeur souhaite imprimer à ses modèles. En plus de dominer la catégorie par sa finition, elle pousse encore plus loin l'équilibre entre dynamisme et confort – notamment grâce à un net progrès de l'insonorisation. Le rouage intégral ajoute une autre couche de sûreté et de précision. Oubliez toutefois l'espace et la polyvalence, même dans la version à hayon, dont le style l'emporte nettement sur la fonction.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : 4 cyl. de 2,5 L à injection directe (186 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à 6 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT : traction

TEMPÉRATURE : 4 °C à 16 °C

CONSOMMATION MESURÉE : 7,5 L/100 km

NISSAN ALTIMA 2019

PRIX : 29 813 \$ à 37 113 \$

POUR : roulement souple, traction intégrale de série (et efficace), sièges avant très confortables, habitacle logeable, insonorisation soignée, ergonomie réussie.

CONTRE : direction peu communicative, roulis en virage, transmission lente à rétrograder, puissance adéquate sans plus, système multimédia peu attrayant.

► La Nissan Altima est entièrement redessinée pour sa 27^e année-modèle. Elle inaugure une nouvelle plateforme pour le constructeur, assortie d'un moteur fortement retravaillé et d'un style repensé, tant dehors que dedans. Dans un segment de marché en déclin, Nissan joue une carte inattendue pour tenter de démarquer sa berline: il lui greffe la traction intégrale de série pour le marché canadien, un avantage que seule la Subaru Legacy pouvait revendiquer jusqu'à maintenant parmi les berlines intermédiaires.

Confort, douceur et tranquillité d'esprit semblent avoir guidé le développement de l'Altima 2019. Cette grande Nissan se débrouille bien lorsqu'on la pousse un peu, mais elle n'incite pas à le faire malgré sa silhouette musclée. C'est loin d'être un reproche, puisque la clientèle fidèle aux berlines apprécie souvent plus le raffinement que les prouesses dynamiques. À lui seul, le rouage intégral convaincra probablement plusieurs acheteurs qui hésitent entre les nombreux et excellents choix dans cette catégorie.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : 4 cyl. de 2,5 L à injection directe (182 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à variation continue

TRAIN DE ROULEMENT : traction intégrale

CONSOMMATION COMBINÉE

(RESSOURCES NATURELLES CANADA) : 7,9 L/100 km





PORSCHE CAYENNE 2019

PRIX : 76 750 \$ à 239 125 \$

POUR : performances de haut niveau, équilibre rare entre le confort et la tenue de route, direction et freinage exemplaires, sièges sport très confortables, finition luxueuse, équipement de base plus complet.

CONTRE : prix indigeste, sécurité de pointe optionnelle, commandes complexes, forte consommation d'essence, faible autonomie de l'hybride rechargeable.

► Depuis le lancement du Cayenne, il y a 15 ans, il a compté pour 40 % des ventes de Porsche au Canada. N'en déplaise aux puristes, c'est grâce à lui et à son petit frère, le Macan, que le constructeur a plus que jamais les moyens de peaufiner ses fameuses 911, 718 Boxster ou 718 Cayman. Et voilà que la firme germanique rajeunit son VUS original pour 2019. Poids réduit, technologie avancée, habitacle repensé et, bien sûr, performances à la hausse... C'est assez pour qu'on parle d'une troisième génération, même si l'allure générale reste sensiblement la même.

On s'assoit dans un Cayenne, on roule quelques kilomètres et, tout à coup, la facture si salée passe mieux. La qualité des sièges, l'instrumentation caractéristique, la conduite raffinée et le groupe motopropulseur musclé créent une harmonie idéale entre confort et dynamisme. Le tout avec une fiabilité supérieure à la moyenne de cette catégorie habituellement capricieuse. Regrettons seulement que Porsche soit tombé dans le piège des commandes complexes, lui qui l'avait assez bien évité jusqu'à maintenant.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : V6 de 2,9 L biturbo à injection directe (434 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à 8 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT : traction intégrale

CONSOMMATION COMBINÉE

(RESSOURCES NATURELLES CANADA) : 11,8 L/100 km

TOYOTA RAV4 2019

PRIX : 29 805 \$ à 44 160 \$

POUR : tenue de route saine, habitacle et coffre vastes, sécurité de pointe de série, version hybride abordable, fiabilité quasi assurée, forte valeur de revente.

CONTRE : moteur 100 % à essence très bruyant, roulement parfois agité, direction engourdie, accès difficile à l'arrière, certains matériaux bon marché.

► C'était en 1997 : le tout nouveau RAV4 et son éternel rival, le Honda CR-V, donnaient naissance à la catégorie des VUS compacts contemporains. Plus de 20 ans et des dizaines de concurrents plus tard, la cinquième génération arrive avec un style entièrement revu, une architecture toute neuve et des motorisations révisées – y compris une hybride plus accessible que jamais. À l'autre bout du spectre, la nouvelle version Trail en appelle aux adeptes du *look* tout terrain à la Jeep Cherokee Trailhawk.

Derrière son allure plus robuste, le RAV4 reste le multiségment sûr, pratique et raisonnable à la pompe qui a déjà conquis tant de Canadiens. Il évolue juste assez aux chapitres de la finition et de la technologie, et tant son historique de fiabilité que sa forte valeur de revente en font toujours un excellent choix rationnel. Toyota doit toutefois trouver le moyen de réduire le vacarme du moteur en accélération et de stabiliser encore le roulement sur chaussée bosselée afin de rehausser l'agrément au quotidien.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR : 4 cyl. de 2,5 L à injection directe (203 ch)

BOÎTE DE VITESSES : automatique à 8 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT : traction intégrale

TEMPÉRATURE : -10 °C à 10 °C

CONSOMMATION MESURÉE : 9,4 L/100 km





VOLKSWAGEN JETTA 2019

PRIX: 22 680 \$ à 36 525 \$

POUR : comportement routier dynamique, reprises vigoureuses, transmission automatique efficace, très faible consommation d'essence, habitacle et coffre vastes, commandes assez simples.

CONTRE : suspension parfois sèche (R-Line), direction surassistée, sièges avant trop longs pour de petits occupants, finition ordinaire pour le prix, assistance à la conduite seulement optionnelle.

MODÈLE ESSAYÉ

MOTEUR: 4 cyl. de 1,4 L turbo à injection directe (147 ch)

BOÎTE DE VITESSES: automatique à 8 rapports, mode manuel

TRAIN DE ROULEMENT: traction

TEMPÉRATURE: -15 °C à 7 °C

CONSOMMATION MESURÉE: 7,1 L/100 km

► Après huit ans dans le même moule, la Volkswagen Jetta change de peau pour 2019, en plus de migrer sur la plateforme modulaire qu'emploient toutes les Volkswagen récentes à traction. Les modèles canadiens proposent encore une boîte manuelle en plus de la nouvelle automatique à huit rapports. Toutes les versions comptent sur le quatre cylindres de 1,4 litre turbo lancé en 2016, sauf la sportive GLI, qui a l'exclusivité d'un moteur de 2 litres plus puissant et d'une suspension arrière indépendante.

Si toutes les berlines compactes mariaient frugalité, fougue, espace et aplomb routier aussi habilement que la Jetta, la catégorie céderait peut-être moins de terrain à des VUS souvent plus petits et plus coûteux. Cet amalgame de qualités se paye toutefois plus cher qu'avant, sans compter le supplément que facture encore Volkswagen pour les caractéristiques de sécurité avancée. Malgré cela, à lui seul, l'agrément de conduite convaincra sans doute plusieurs indécis.

CAA
QUÉBEC

ÉDITEUR
CAA-Québec
caaquebec.com

COORDINATION

Stéphanie Fortier Allaire

^{MD} CAA et son emblème, les emblèmes CAA Plus, CAA Premier, Service routier d'urgence, CAA Habitation, Garages recommandés sont des marques déposées de l'Association canadienne des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation. / ^{MC} Services-conseils automobiles, Centre d'inspection automobile et Écoles de conduite recommandées sont des marques de commerce de l'Association canadienne des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation. / ^{MD} TripTik, TourBook et Privilèges à la carte sont des marques déposées de l'Association américaine des automobilistes, qui en a autorisé l'utilisation.

Le Magazine CAA-Québec est publié 4 fois l'an.

ISSN 0838-6846

DIRECTION GROUPE TVA INC.

Présidente et chef de la direction
France Lauzière

GESTIONNAIRE

TVA Publications inc. Division Éditions sur mesure

TVA Publications inc. Vice-présidente Lyne Robitaille / **Directeur général** Robert Renaud / **Rédactrice en chef** Juliette Ruer / **Chef design studio et production imprimée** Diane Gignac / **Directeur artistique** Louis-Philippe Verrier / **Concepteur graphique** Jocelyn Dauphinais / **Chargées de projet** Élodie De Smet, Lison Budzyn / **Rédacteurs** David Nathan, Catherine Élie, Gary Lawrence, Jacqueline Simoneau, Nadine Filion, Alain Tittley, Alain McKenna, Vincent Aubé et Jesse Caron / **Révisseur** Marie-Thérèse Duval

PUBLICITÉ

Représentation publicitaire Christiane Grondin, 514 237-4864 / **Coordonnatrice aux ventes** Maria Perrotti

PRODUCTION

Chef acquisitions et négociation des droits d'auteurs Mélanie Turcotte / **Rechercheur** au contenu visuel Emmanuelle Neault / **Chef d'équipe, secteur technologies de l'information** Serge Mercier / **Impression** tc Imprimeries Transcontinental / **Division de Imprimeries Transcontinental** S.E.N.C. 1603, boul. de Montarville, Boucherville (Québec) J4B 5Y2
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec Envoi de publication - Convention de la Poste-publications no 40062533 / Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada : Service aux abonnés, 444, rue Bouvier, Québec (Québec) G2J 1E3 / Le Magazine CAA-Québec est membre de Canadian Circulation Audit Board (CCAB), de Vividata et de l'Association québécoise des éditeurs de magazines (AQEM). / **Avis :** Les annonces contenues dans le magazine répondent à certains critères exigés par CAA-Québec. Sauf dans les cas où il en est expressément fait mention, la publicité dans ces pages ne constitue pas une approbation. De plus, la direction se réserve le droit de refuser toute publicité, sans explication. Crédits photos : Getty Images, Istock, Shutterstock.

Tous droits de reproduction, d'adaptation ou de traduction réservés.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Par téléphone: Montréal métro, 514 861-7575
Ailleurs au Québec, 1 800 686-9243

Par Internet: caaquebec.com

Renseignements généraux: 1 800 686-9243

Ce magazine est entièrement recyclable.





Petites rénos
ou gros travaux?

Les services en habitation de CAA-Québec sont là !

✓ Vous réalisez vos travaux
vous-mêmes ?

Nos services-conseils vous
renseignent par téléphone
ou sur le Web.

✓ Vous préférez les confier à
un spécialiste recommandé
CAA-Québec ?

Nous avons assurément
un expert pour vous.

2 services, un seul numéro :

1 866 789-8616

caaquebec.com



Habitation

ÇA VOUS AVANTAGE



**DES RABAIS
QUI ME
SIMPLIFIENT
LA VUE.**

**rabais
dollars**

Obtenez en
tout temps:

**2% de remise
en Dollars CAA**
sur tout achat de lunettes
ophtalmiques, de lunettes
solaires sans Rx, de lentilles
cornéennes, de verres seuls
et d'accessoires.

**10%
de rabais***
à l'achat de lunettes
ophtalmiques, de lunettes
solaires sans Rx, de verres
seuls et d'accessoires
à prix régulier.

**25%
de rabais***
sur la 2^e paire
de lunettes
ophtalmiques
à prix régulier.†



Échangez vos
Dollars CAA
contre une
carte cadeau
New Look

newlook.ca

NEWLOOK
lunetterie

Examens de la vue sur place par des optométristes | Prescriptions de l'extérieur acceptées

*Ces offres ne peuvent être combinées à tout autre rabais ou promotion. Non applicable aux produits de marque Oakley. Jacinthe Laurendeau, opticienne.

† L'escompte de 25 % sur la 2^e paire ne s'applique que si la première paire achetée est ophtalmique et le rabais est accordé sur la paire la moins chère.